



À cinq ans, Laurence rêve d'aller à l'école mais doit d'abord se battre pour vivre... (A2)

À DANVILLE

Les parents des 2 ados noyées peuvent maintenant faire leur deuil (A5)



André Brière

LES SPORTS



Olivier Hamann sort de l'anonymat chez les Cantonniers (D1)

LES ARTS

Michel Barrette: «J'aime ça raconter n'importe quoi!» (F1)



Les portes d'Eaton restent fermées au Carrefour

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Le Carrefour de l'Estrie était coupé en deux, hier, avec la fermeture au mieux «temporaire» du magasin Eaton, le commerce qui a longtemps été le fer de lance de ce centre commercial régional.

Les portes vitrées du magasin Eaton ne se sont en effet pas ouvertes, hier matin, prenant tout le monde par surprise bien que les difficultés dans lesquelles se débat ce géant de la vente au détail, sont connues.

«Le magasin est fermé de façon temporaire. J'attends les directives de Montréal», a expliqué le gérant, Georges Badra, alors qu'il était interrogé à ce sujet.

Les neuf magasins Eaton du Québec sont fermés «temporairement». L'ordre est venu du bureau-chef.

Dans un communiqué laconique émis hier matin, la Compagnie T. Eaton Limitée a d'abord précisé que «contrairement aux hypothèses émises par les médias durant les deux derniers jours, elle n'a pas engagé de pourparlers avec Federated Department Stores dans le but de vendre ses éléments d'actifs».

La compagnie annonce par ailleurs la fermeture de «ses magasins du Québec et a demandé à la Bourse de Toronto d'interrompre la négociation de ses actions en attente d'une annonce relative à l'avenir de la Société, qui sera transmise le lundi 23 août 1999, au plus tard».

Un impact direct sur les autres commerces du Carrefour (A3)

Le sort des 55 autres magasins connu d'ici lundi (B11)

Iberville magasin

Chez Iberville, le propriétaire du Carrefour de l'Estrie, Marcel Adams, a déclaré avoir été surpris de la fermeture bien qu'on pouvait craindre une telle alternative depuis quelque temps.

«C'est vrai que cette fermeture coupe le centre commercial en deux, les gens ne pouvant plus passer par Eaton pour circuler entre la nouvelle et l'ancienne parties. Pour l'instant, nous n'avons pas d'autres choix. Nous chercherons à régler le problème le plus rapidement possible», a-t-il expliqué.

Heureusement, a-t-il poursuivi, cette fermeture survient en été. Les gens n'ont donc pas à souffrir des intempéries pour passer d'une partie à l'autre.

«Les clients connaîtront également le problème. Aussi, ils vont garer leur automobile le plus près de la partie où ils ont affaires», a indiqué M. Adams.

Quant à l'après Eaton, M. Adams a déclaré s'y pencher «depuis plusieurs semaines, et même plusieurs mois. Maintenant que c'est plus officiel, on va aller plus de l'avant dans les discussions».

Présentement, Iberville négocierait avec un locataire potentiel qui, a dit M. Adams, semble intéressé. Un deuxième candidat pourrait faire surface dans les prochaines heures, a-t-il ajouté, en refusant de dévoiler l'identité de l'un comme de l'autre.

Dès l'annonce de la fermeture du commerce de Sherbrooke, un huissier, Alain Jean Chailier, s'est présenté afin de permettre à une entreprise



Les portes closes du magasin Eaton en ont surpris plus d'un hier matin, même si les déboires de ce géant de la vente au détail étaient connus depuis longtemps.

de récupérer une ligne de vêtements confiée à Eaton. Il a dû recourir au tribunal et à la police avant de réussir à se faire ouvrir les portes du magasin.

Eaton qui a vu le jour en 1869 lorsque Timothy Eaton a ouvert son propre commerce à Strat-

ford, Ontario, a déclaré des pertes de 72 millions \$ en 1998. Le 16 août, la compagnie a fermé son entrepôt de Toronto, mettant à pied 300 personnes. Là, la fermeture temporaire pour l'instant des neuf magasins québécois concerne un millier de travailleurs.

Référendum d'ici 2001, prédit Bouchard

Michel HÉBERT

Shawinigan (PC)

Lucien Bouchard a remis en place les pièces du puzzle référendaire en réaffirmant hier sa volonté d'inviter les Québécois à voter pour ou contre la souveraineté d'ici 2001.

C'est un Québec souverain qui doit faire son entrée dans le prochain millénaire, soutient le premier ministre.

«C'est un souhait, c'est une espérance, c'est, à certains égards, une conviction personnelle, n'oublant pas que l'arithmétique est à l'effet que le prochain millénaire commencera en 2001, le 1er janvier 2001.

«Mais si on peut le faire avant, on va le faire avant», a-t-il déclaré à l'issue du caucus péquiste qui se terminait à Shawinigan.

M. Bouchard n'est pas d'accord avec son vice-premier ministre Bernard Landry, qui prétend que le prochain référendum ne doit pas nécessairement être tenu au cours de l'actuel mandat du gouvernement.

«C'est pas exclu qu'on en tiendra pas (un référendum). Ce qui est exclu c'est qu'on perde un référendum, c'est ça la clef», a déclaré M. Landry.

Évitant soigneusement de démotiver ses militants à quelques semaines du conseil général du PQ, Lucien Bouchard a remis les pendules à l'heure et promis un référendum dans un avenir rapproché.



Photo archives

«Ayez confiance qu'il y aura un référendum et qu'il sera gagnant»

«Ayez confiance qu'il y a aura un référendum et qu'il sera gagnant», a-t-il martelé.

Les conditions gagnantes ne sont peut-être pas toutes réunies mais l'évolution de la fédération canadienne apporte déjà, selon lui, de l'eau au moulin souverainiste.

«Tout ce qui se passe présentement, et on le verra au cours du débat qui va s'intensifier cette année, tout ce qui se passe, tous les grands paramètres de la vie publique, de la vie économique, de la vie financière, de la vie interne de cette fédération qui est en train de se détruire en supprimant même les provinces, tout cela est en train d'alimenter la réflexion souverainiste et la néces-

sité dans laquelle nous allons nous retrouver, dans laquelle nous sommes déjà, de nous prémunir pour l'avenir en devenant un peuple autonome, un peuple qui aura son état souverain», a lancé Lucien Bouchard.

Président du comité de réflexion sur la souveraineté, Bernard Landry a expliqué hier que l'empressement n'est pas utile puisque le temps joue en faveur de l'option souverainiste. Selon lui, l'évolution démographique fait que les jeunes seront de plus en plus nombreux à voter Oui tandis que, du fait de la «fatalité», les personnes âgées seront de moins en moins nombreuses à voter Non.

«Il ne faut pas compter sur la fatalité mais convaincre toutes les clientèles, ce n'est pas la fatalité qui décide du sort des peuples», a corrigé M. Bouchard.

Il soutient que les personnes âgées ont bâti le Québec et qu'on ne doit pas les exclure du rendez-vous référendaire.

Selon Lucien Bouchard, le Québec peut et doit assumer son destin. Les déboires d'Emploi-Québec ne doivent pas nous en faire douter, a-t-il soutenu.

Il a admis que le «cafouillage» de cet organisme est déplorable mais qu'il ne faut pas le lier avec la capacité des Québécois de se gouverner eux-mêmes (voir autre texte en A2).

M. Bouchard réfute fermement ces liens «transcendants». «On montre une application à la rigueur qui ne nous méritent pas de reproches généralisés.»

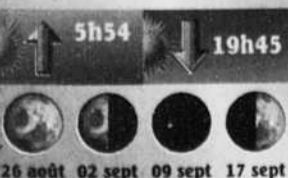


Ne manquez pas votre Télé Plus

Météo / A2

VARIABLE

23



Plan météo présenté par **Boutiques Newport**

Emploi Québec: le PQ doit prendre le blâme

Un éditorial en A12



Vous avez des montants venant à échéance et les taux d'intérêt actuels sont trop faibles? Il existe d'autres placements beaucoup plus intéressants que les dépôts à terme. Pour en savoir plus, appelez-nous!

Carole Lacasse
Conseillère en placement
829-5538

Louis Marchessault
Conseiller en placement
829-5541



ScotiaMcLeod
Partenaires à vie^{MC}

Membre du FCPE

1 800 567-7384

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, J1K 2X8
Journal quotidien publié à Sherbrooke par
Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
(division La Tribune)

TÉLÉPHONES

Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

LIVRAISON

Camelots et camelots motorisés
Prix de vente.....3,52 \$
T.P.S.....25 \$
T.V.Q.....28 \$
Coût à l'abonné.....4,05 \$

ABONNEMENTS

Abonnement payé à l'avance:
androits réservés par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	T.P.S.	T.V.Q.	Total
1 an	165,17 \$	11,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,16 \$	7,06 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

Abonnement par la poste: territoire immédiat

Temps	Prix	T.P.S.	T.V.Q.	Total
1 an	255,00 \$	17,85 \$	20,46 \$	293,31 \$
6 mois	140,00 \$	9,80 \$	11,24 \$	161,04 \$
3 mois	80,00 \$	5,40 \$	6,42 \$	92,02 \$
1 mois	50,00 \$	3,50 \$	4,01 \$	57,51 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS
1 an 700,00 \$, 6 mois 410,00 \$, 3 mois 265,00 \$, 1 mois 130,00 \$
"La Tribune" est sociaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

INDEX

Arts et spectacles:.....F-1
Bandes dessinées:.....E-6
Chez nous:.....B-1
Décès:.....D-8
Économie:.....B-8
Habitation:.....C-1
Messier en liberté:.....D-12
Opinions:.....A-12/E-3
Petites annonces:.....C-2
Sports:.....D-1
Vie religieuse:.....E-8
Voyages:.....E-1

Laurence et la fée des cheveux



Mario Goupil

À quoi rêvent tous les enfants de cinq ans ces temps-ci? À cette première journée à la maternelle bien sûr. Plus que huit dodos encore et ce sera enfin le grand jour.

Laurence Genest fait partie de ces bouts de chou de cinq ans qui ont très hâte de faire comme les grands et d'aller à l'école. Ses parents l'ont d'ailleurs inscrite à l'école primaire Sacré-Coeur de Lac-Mégantic, mais ils ne peuvent malheureusement pas prendre pour acquis que leur fille aînée pourra vivre cette inoubliable première journée en même temps que tous les jeunes de son âge, le 30 août. Mais comme Laurence, ils ne peuvent s'empêcher d'en rêver, eux aussi.

La fée des cheveux

Le jour même de son troisième anniversaire de naissance, Laurence s'est rendue chez le médecin, avec son papa, pour son examen général annuel. Le docteur a fait tous les tests d'usage, la langue, les oreilles, les ganglions, etc. Tout allait bien, jusqu'au moment où il a palpé les reins de Laurence. Mario, le père de l'enfant, a alors vu le visage du médecin s'assombrir. «Touche ici Mario. Tu sens ces bosses? Ce n'est pas normal».

On a finalement diagnostiqué chez Laurence Genest une maladie rarissime au nom long comme ça: néphroblastomatose. En fait, on a découvert des tumeurs sur ses petits reins. Incroyablement grosses comme des pamplemousses. On a plus de chances de

gagner au lotto 6/49 que d'avoir cette maladie, estime-t-on. Dans toute l'histoire de l'Hôpital de Montréal pour enfants, on a diagnostiqué seulement trois cas de ce genre. Depuis trois décennies en Amérique du Nord, on a identifié à peine 30 cas similaires à celui de Laurence.

Évidemment, la chimiothérapie s'imposait. Pendant deux ans, on lui a fait subir des traitements dans l'espoir de faire diminuer les tumeurs. Bénignes au départ, elles sont devenues malignes. On a dû se résigner à enlever un rein cancéreux à Laurence le 25 juin dernier à l'Hôpital général pour enfants. Mais vous savez comment sont les enfants, n'est-ce pas? Hier, Laurence avait suffisamment d'énergie pour organiser des parades de mode avec sa petite sœur de trois ans, Éloïse, pendant que ses parents et moi discussions autour de la table.

Si Isabelle Boulay et Mario Genest ont accepté de parler publiquement du cas de leur belle Laurence, ce n'est pas pour s'attirer la sympathie de qui que ce soit. Non, s'ils en parlent, c'est parce qu'ils veulent que le plus de gens possibles sachent à quel point ils se considèrent chanceux d'être aussi bien entourés et soutenus par leurs parents, leurs amis, leurs collègues de travail.

façon égale entre Laurence et Éloïse qui viennent de se transformer en fée dans la salon. Une fée qui porte même une couronne. D'ailleurs, la fée Laurence a faim. Vite, une pomme! Éloïse aussi se dira affamée deux minutes plus tard...

Laurence aime les fées. Surtout la fée des cheveux.

Les autres enfants de son âge connaissent surtout la fée des dents, qui se transforme en argent pendant la nuit, mais Laurence elle ne jure que par la fée des cheveux. Ses belles boucles blondes, qui tombent à cause des traitements de chimiothérapie, deviennent des sous à la faveur de la nuit lorsqu'elle les dépose sur sa table de chevet. Récemment, alors qu'elle profitait d'une pause dans ses traitements, elle a fait sourire son père en lui demandant s'il serait assez gentil pour lui couper des cheveux pour la prochaine visite de la fée...

arrive. Ses parents lui ont expliqué sa grande fragilité dans un langage qu'elle peut comprendre. Lorsque son système immunitaire devient trop faible et fragile à toute bactérie, c'est que le nombre de petits soldats (globules blancs) pour la défendre est trop bas, lui ont-ils dit.

Alors que la petite famille marchait paisiblement le long du lac Mégantic récemment, Laurence a manifesté le désir d'aller se baigner. Papa et maman ont dû lui rappeler que ses «petits soldats» étaient trop bas. Son état de santé commande qu'elle doive se méfier de toute bactérie.

Lorsqu'Éloïse a manifesté à son tour le désir d'aller toucher à l'eau avec ses mains, ses parents ont tenté de lui faire comprendre, malgré ses trois ans, qu'il vaudrait peut-être mieux renoncer à son projet pour ne pas rendre sa grande



Photo La Tribune, Mario Goupil

Comme les autres enfants de son âge, la petite Laurence Genest, qu'on voit ici dans les bras de sa mère Isabelle Boulay, a hâte d'aller à l'école. Malheureusement, la petite a encore plus important à faire. Elle doit en effet se battre pour sa vie.

«Ce sont des moments difficiles, mais de voir ce que les gens font autour de nous pour nous aider, ça nous donne l'énergie nécessaire pour passer au travers», mentionne Isabelle.

C'est bien sûr dans ces moments que l'on réalise à quel point la vie peut être fragile. Si fragile.

«Tu fais juste regarder ton enfant dormir et tu trouves ça beau», dit Mario.

Lui est policier, elle infirmière. Mais pour l'instant, toutes leurs journées et toutes leurs énergies doivent aller à Laurence. Leur amour, il le partage d'une

soeur encore plus malheureuse puisqu'elle ne peut même pas toucher à l'eau de ses doigts. Laurence a alors senti le besoin d'intervenir. «Papa, maman, les petits soldats d'Éloïse sont corrects, eux. Elle peut y aller toucher à l'eau...»

Évidemment. Ils sont même terrifiés juste à penser que cela pourrait se produire.

«Oui, on y pense. Mais, on a deux choix. Le premier: se retrousser les manches et forcer pour s'en sortir tous ensemble. Le second: jouer à la victime...», explique Mario.

Les soldats

Laurence est consciente de ce qui lui

soeur encore plus malheureuse puisqu'elle ne peut même pas toucher à l'eau de ses doigts. Laurence a alors senti le besoin d'intervenir. «Papa, maman, les petits soldats d'Éloïse sont corrects, eux. Elle peut y aller toucher à l'eau...»

Mardi, Laurence Genest sera à nouveau hospitalisée au CUSE de Fleurimont pour une quatrième série de traitements de chimiothérapie. Plus puissante encore. Il faut que tout se passe bien parce qu'une grande fille de cinq ans comme elle ne peut se permettre de rater sa première journée d'école. Même le docteur l'a dit.

loto-québec résultats

La Mini

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
154211	50 000 \$	15421	1 000 \$
54211	5 000 \$	1542	100 \$
4211	250 \$	154	10 \$
211	25 \$		
11	5 \$		

Tirage du: 99-08-20

1 Sunfire GT Cabriolet* (numéro non décomposable) **174C527**
* La voiture est échangeable contre un chèque de 30 000 \$

1 lot de 10 000 \$ (numéro non décomposable) **402C156**
3 lots de 5 000 \$ (numéros non décomposables) **227A126 100C579 493C362**

10 lots de 3 000 \$ chacun (numéros non décomposables)
202A481 560A294 252B520 188C147 297C960
517A582 577A194 529B084 203C411 336C877

10 lots de 1 500 \$ chacun (numéros non décomposables)
213A624 498A681 483B058 274C977 334C766
346A196 404B420 517B830 281C797 446C330

25 lots de 500 \$ chacun (numéros non décomposables)
144A550 575A758 150C862 332C491 482C397
188A416 595A715 197C809 355C012 537C024
266A454 314B232 232C383 365C160 565C514
536A392 370B207 272C349 390C782 570C455
566A591 586B857 287C915 465C553 578C568

50 lots de 250 \$ chacun (numéros non décomposables)
100A179 443A186 357B545 555B189 250C125
105A740 461A212 361B672 582B942 289C337
141A879 522A339 373B876 598B933 336C696
150A580 563A827 375B888 599B996 407C117
174A946 577A411 421B665 101C520 420C134
212A395 164B208 484B352 131C850 439C531
217A670 212B262 486B358 184C242 465C278
272A878 279B695 508B349 207C170 465C889
373A348 317B672 528B593 227C627 493C188
397A520 354B889 533B748 242C946 510C541

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

100 autres lots bonis le vendredi 27 août 1999

loto-québec résultats

La Mini

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
154211	50 000 \$	2	17
54211	5 000 \$	18	24
4211	250 \$	32	36
211	25 \$	44	45
11	5 \$	56	59
		61	62
		62	69

Tirage du: 99-08-20

Extra Tirage du 99-08-20
NUMÉRO 317046

Quotidienne Tirage du 99-08-20
3 4
491 2421

SUPER 7 Tirage du 99-08-20
6 8 17 36 41 43 44

Numéro complémentaire 16

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Dossier Emploi Québec

Les libéraux sentent le scandale

avoir pris trop d'engagements. Selon M. Fournier, «il appartient à Lucien Bouchard de faire la preuve qu'il n'y avait pas de telles manoeuvres parce que la confiance des Québécois est ébranlée.»

De toutes ces péripéties, le député libéral retient que les ministres actuels n'ont pas l'intention d'aider les sans emploi.

«Et ils veulent préparer un Québec souverain. Ce ne sera pas un Québec fort», a-t-il conclu, enjoignant la responsable du dossier, la ministre Diane Lemieux, à respecter les contrats signés avec les personnes sans emploi et de ne pas tenter de les modifier à la baisse.

«Ce n'est qu'au mois de décembre 1998, étrangement quelques jours après l'élection, qu'Emploi Québec découvre

MÉTÉO La Tribune

La Tribune 564-5450

...une publicité qui marche!

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
23 PRÉC. 30	10 PRÉC. 30	24 PRÉC. 10	24 PRÉC. 10	26 PRÉC. 10

QUÉBEC

Localité	Var	24/11	Québec	Var	24/12
Chicoutimi	Var	24/11	Québec	Var	24/12
Gaspé	Sol	23/10	Fimoussi	Var	23/12
Iles-de-la-Mad.	Sol	19/15	St-Georges	Var	24/12
La Grande	Var	24/10	Sept-Îles	Var	23/11
Lac-St-Jean	Var	23/12	Trois-Rivières	Var	24/14
Montréal	Var	24/15	Val-d'Or	Sol	24/11

CANADA

Localité	Var	21/14	Régina	Var	28/12
Charlottetown	Var	21/14	Régina	Var	28/12
Edmonton	Var	25/8	St-John's	Sol	21/12
Fredericton	Var	24/12	Toronto	Var	23/15
Halifax	Var	21/13	Victoria	Var	19/11
Ottawa	Var	24/14	Winnipeg	Sol	29/13

USA

Localité	Plu	21/17	New York	Plu	23/18
Boston	Plu	21/17	New York	Plu	23/18
Bridgport	Plu	21/17	Old Orchard	Nua	21/15
Burlington	Plu	21/15	Portland	Nua	21/13
Concord	Plu	22/13	Providence	Plu	21/16
Detroit	Nua	26/14	Washington	Plu	24/20

LE MONDE

Localité	Sol	38/23	Mexico City	Ave	24/8
Athènes	Sol	38/23	Mexico City	Ave	24/8
Beijing	Sol	26/17	Moscou	Var	23/11
Berlin	Sol	24/11	Paris	Nua	21/9
Hong Kong	Ora	38/27	Port-au-Prince	Sol	34/27
Lisbonne	Sol	28/18	Rome	Sol	33/22
Londres	Sol	23/13	Tokyo	Ora	30/27

INDICE UV

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
60	30	20	15						

DESTINATIONS SOLEIL

Localité	Plu	22/17	Myrtle Beach <th>Sol</th> <th>33/27</th>	Sol	33/27
Atlantic City	Plu	22/17	Myrtle Beach	Sol	33/27
Cape Cod	Plu	21/17	Old Orchard	Nua	21/13
Daytona Beach	Ora	33/24	Orlando	Ora	34/25
Freeport	Ora	34/26	Plattsburg	Plu	21/15
Freeport	Ora	34/26	Plattsburg	Plu	21/15
FT Lauderdale	Sol	30/23	Tampa	Ora	32/24
Honolulu	Ora	33/27	Virginia Beach	Plu	27/22
Key West	Ora	33/27	West Palm B	Ora	34/26
Miami	Ora	33/22	Wildwood	Plu	22/17

© Services Commerciaux MM 1999

À LIRE DEMAIN

PERSONNALITÉ



Van Hien Nguyen: citoyen du monde

AUTOMOBILE. avec Jacques Duval



Ford Focus: de l'espace à revendre

Nouveautés pour la rentrée

SOULIERS CLARKS

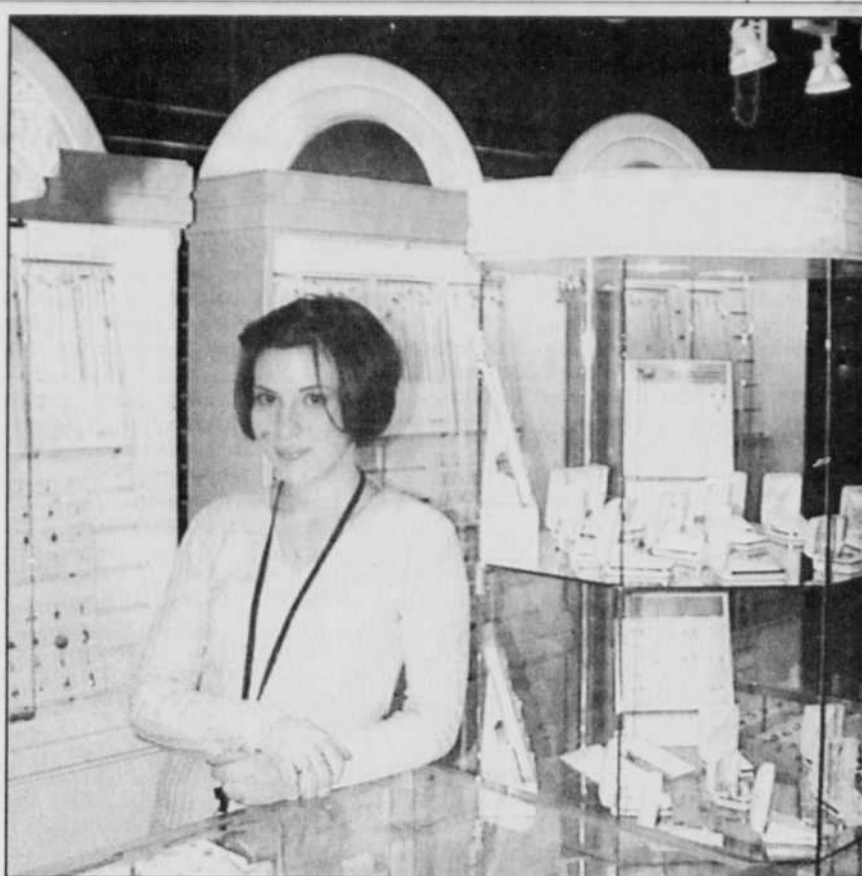
Boutiques Newport

Une nouvelle façon de voir la mode d'aujourd'hui!

Carrefour de l'Estrie, Magog, Drummondville, Granby



Même le huissier Alain Jean Chailier s'est heurté à une porte close et a dû patienter presque deux heures avant de pouvoir entrer chez Eaton.



L'employée à la bijouterie Edouard, Geneviève Beaudoin.

La fermeture du magasin Eaton coupe le Carrefour en deux



La gérante de la boutique Intuition, Diane Bergeron.

René-Charles QUIRION

Sherbrooke

La fermeture de l'Eaton de Sherbrooke a littéralement coupé le Carrefour de l'Estrie en deux. Dans la partie initiale comme dans le nouveau mail, les commerces sont isolés les uns des autres, les clients devant faire le tour par l'extérieur pour pouvoir passer d'une partie à l'autre.

À la boutique M.C. Collection, la gérante, Chantale Turgeon, affirme que même si cette situation n'est récente que d'à peine une journée, l'effet se

fait déjà sentir à son commerce.

«Nous avons eu la moitié moins de clients aujourd'hui. C'est certain que les clients nous en parlent, mais nous ne pouvons rien faire. La direction du Carrefour ne nous a pas informés des mesures qui seront prises», explique Mme Turgeon.

Même son de cloche à la bijouterie Edouard, voisine du Eaton, où une employée, Geneviève Beaudoin, estime que les gens traversent peu d'un mail à l'autre.

«Ce n'est pas tout le monde qui fait le détour. Il y en a quelques-uns, mais ce n'est pas la majorité. La boutique est vide depuis ce matin», affirme Geneviève Beaudoin.

Juste en face de la bijouterie dans la nouvelle partie du Carrefour de l'Estrie, le gérant du West Coast, Christian Bélanger, indique que la situation doit être rapidement rétablie.

«Pour l'instant, nous ne ressentons aucun impact de cette fermeture. C'est peut-être le beau temps qui joue en notre faveur. Par contre, lorsque la pluie se mettra de la partie, les gens ne se donneront plus la peine de traverser», estime M. Bélanger.

De l'autre côté

De l'autre côté des portes closes du Eaton, l'assistant-gérant du Tip-Top, Sylvain Auger, estime que cette fermeture coupe radicalement la circulation dans le centre commercial.

«Les gens font ce qu'ils ont à faire, sans aller d'un côté à l'autre. Nous perdons le pouvoir que nous avions de créer un besoin par le magasinage. Par contre, la clientèle du Eaton va certainement déborder sur les autres boutique du carrefour», souligne M. Auger.

À la boutique Intuition, la gérante Diane Bergeron, admet que ce cul-de-sac dans le Carrefour de l'Estrie aura certainement des impacts négatifs sur l'achalandage.

«Les gens sortent à l'extérieur pour aller de l'autre côté, mais nous ne les voyons pas revenir. La circulation qui allait dans les deux sens se fait maintenant d'un seul côté. Lorsque les gens seront informés de la fermeture du Eaton, les gens iront seulement où ils veulent aller», indique Mme Bergeron.

La situation ne semble pas affecter la clientèle à la boutique Manteaux-Manteaux. La gérante, Micheline Turgeon, estime que les gens connaissent sa boutique et qu'ils savent ce qu'ils veulent. Elle met cependant un bémol.

«Il faudra qu'un passage soit créé à l'intérieur du Eaton. Une situation comme celle-là ne peut durer longtemps pour les commerçants», affirme Mme Turgeon.



La gérante de la boutique M.C. Collection, Chantale Turgeon.



Le gérant de la boutique West Coast, Christian Bélanger.

Photos La Tribune, par René-Charles Quirion



L'assistant-gérant chez Tip-Top, Sylvain Auger.

DERNIÈRE CHANCE

Ziebart TidyCar®

ANTIROUILLE

À L'HUILE PÉNÉTRANTE QUI NE DÉGOUTTE PAS!

PROMOTION D'ÉTÉ

49⁹⁵\$ + tx

566-2722

Se termine le 31 août
À certaines conditions

priorité emploi

L'Estrie au boulot! **2000**

Employeurs!

Affichez **GRATUITEMENT** vos besoins de personnel

dans le répertoire des offres d'emploi de La Tribune

564-5793
(frais d'appels acceptés)

Réservez votre espace dès le 23 août

Un projet organisé par :

LaTribune EMPLOI-QUÉBEC Québec 22 Développement des Ressources humaines du Canada

En collaboration avec : TELE 7 CHLT 630 CITA

UNE BONNE RAISON DE FRÉQUENTER LE CENTRE-VILLE DE SHERBROOKE

À découvrir aujourd'hui dans La Tribune

Ville de **Fleurimont** Lecture des compteurs d'eau

La Ville de Fleurimont informe la population que des étudiantes et étudiants passeront bientôt aux domiciles pour y faire la lecture de la consommation d'eau. Les visites seront effectuées

du 16 au 28 août inclusivement
en soirée de 16h à 21h
le samedi de 9h à 16h.

René Allaire
Directeur général

Lise Dion

Dans son premier **one woman show**

SUPPLÉMENTAIRES 27-28 AOÛT

CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

Achetez au 820-1000

Réduction du bruit causé par les camions circulant devant l'école Assomption

La Ville et la CSRS font leur bout de chemin

Michel RONDEAU

Sherbrooke

La Ville et la Commission scolaire de Sherbrooke ont toutes deux fait leur bout de chemin pour améliorer les conditions d'études au Pavillon Ma-Villa, qui loge à l'école Assomption, où les occupants déplorait l'an dernier le bruit excessif des camions circulant devant l'école.

D'ici une semaine, l'asphalte dans la rue Saint-Michel aura été refaite à neuf par la Ville de Sherbrooke, ce qui, estime la directrice générale de la CSRS, Mme Louise Boisvert, éliminera le bruit des coups provoqués par les camions qui devaient circuler à travers les trous dans l'asphalte.

Le directeur du service de la planification et des travaux publics de Sherbrooke, M. Guy Labbé, indique que ces travaux, au coût de 25 000 \$, donneront lieu à l'enlèvement d'une couche d'asphalte, à des corrections autour des puisards, à des corrections de pavage et à la pose d'une nouvelle couche de pavage spécial, qui rendra la circulation moins bruyante.

De plus, une recommandation du service de la planification et des travaux publics au conseil municipal de Sherbrooke aurait pour effet de réduire la circulation lourde aux abords de l'école Assomption, mais pas de l'éliminer entièrement.

Selon le directeur du service, M. Labbé, il en aurait coûté au-delà de 1 million \$ pour acquiescer à la demande

des parents d'éliminer entièrement la circulation lourde devant l'école Assomption, car il aurait fallu créer un nouveau lien routier pour donner aux camions l'accès au site d'enfouissement.

Il y a trois types de camions qui passent devant l'école Assomption, où sont logés les élèves du secteur Ma-Villa, de Saint-Elie, explique Guy Labbé.

On trouve des camions qui transportent vers le site d'enfouissement les déchets des résidences de la ville, des camions qui transportent les déchets des entreprises privées, ainsi que des camions à benne basculante, souvent appelés des 10-roues, qui transportent du sable, du gravier ou de la terre qu'ils répandent par couches dans le site d'enfouissement.

«C'est ce troisième type de camions qui sera géré en dehors des heures de classe», explique M. Labbé, selon qui ces camions sont les responsables de la situation décriée l'an dernier par les occupants de l'école Assomption. Dépendant des périodes, il peut y avoir jusqu'à 40 voyages de ces camions par jour dans le secteur de l'école Assomption, alors que le flot des camions à déchets va à peu près toujours au même rythme et leur affluence est plus concentrée.

Tant Louise Boisvert que Guy Labbé croient que la situation devrait se trouver grandement améliorée, grâce à ces mesures.

CSRS

La CSRS ne s'est cependant pas contentée de regarder aller la Ville dans ce projet. La Commission scolaire a examiné la



Imacom-Daguerre, René Marquis

Les autorités croient que le problème du bruit par les camions devant l'école Assomption connaîtra une amélioration réelle. D'ici une semaine, l'asphalte dans la rue Saint-Michel aura été refaite à neuf. Une recommandation qui sera acheminée au conseil municipal vise à réduire le volume de la circulation de camions. De plus, la Commission scolaire apportera des changements dans l'utilisation des locaux à l'école pour déplacer des classes vers l'arrière de l'édifice.

situation avec l'équipe-école, le directeur d'Alfred-DesRochers, Pierre Crête, le directeur du pavillon Ma-Villa, Marc Perron, et les enseignants et elle a procédé à des réaménagements à l'intérieur de l'école, indique la directrice générale, Louise Boisvert.

Comme le bruit excessif touchait particulièrement les quatre classes situées à l'avant de l'école, on a aménagé deux classes derrière l'école et ramené la salle des professeurs à l'avant. Il reste encore deux classes sur la façade, ad-

met Louise Boisvert, mais l'équipe-école a conçu un nouveau projet pédagogique relié aux arts, selon lequel les élèves ne seront pas toujours dans les locaux de classe.

Une amélioration qui demeure un «plaster»

Sherbrooke (MR)

Charles Plourde, membre du comité d'action du pavillon Ma-Villa, estime qu'il y a visiblement amélioration, grâce aux mesures appliquées par la Ville et la Commission scolaire à l'école Assomption, mais il se demande pourquoi le service de planification et des travaux publics ne procède pas immédiatement puisque la situation de l'école Assomption, en matière de bruit, est «inconcevable».

M. Plourde s'interroge d'ailleurs sur la réception que le conseil municipal fera à la recommandation du service de planification et des travaux publics sur la circulation lourde. «Est-ce que ça va passer?»

De plus, dit-il, si la recommandation est présentée au conseil en septembre, que la décision se prend en octobre et que l'application tarde jusqu'à novembre ou décembre, «il va y avoir la moitié de l'année déjà passée».

D'autre part, M. Plourde juge que la Ville de Sherbrooke devrait non seulement gérer la circulation des camions de sable et de gravier, mais aussi ceux de l'entreprise privée quand elle se livre à des travaux spéciaux, de manière à éliminer aussi la circulation de ces camions sur temps de classe.

Enfin, il estime que l'amélioration de la situation demeure un «plaster» et qu'il y aura lieu de se rasseoir avec la Commission scolaire, qui se prépare à réexaminer le découpage du secteur de Deauville, Rock Forest et Saint-Elie. Les parents du secteur Ma-Villa veulent participer aux discussions sur ce redécoupage et voir s'il est possible de relocaliser leurs enfants... en attendant la construction d'une nouvelle école.



Certificat en planification financière personnelle

Inscription immédiate

Choisissez le seul programme, offert entièrement à distance, qui intègre le cours synthèse de l'IQPF et ainsi permet l'obtention à la fois d'un diplôme universitaire et du titre de planificateur financier.



Institut québécois de planification financière

Seul organisme agréé pour établir les conditions de délivrance des diplômes de planificateur financier

LE SUCCÈS, UNE QUESTION DE CHOIX...

Disponible en version anglaise

LA FORMATION CONTINUE... POUR DÉFIER L'AVENIR!

Renseignements: (418) 656.3202

ou sans frais 1 800 561.0478

Télé.: (418) 656.3192
Mél.: cfp@dgfc.ulaval.ca
www.ulaval.ca

UNIVERSITÉ LAVAL

Direction générale de la formation continue

03054

I N F O

BOUTIQUE Ltée

815, rue Belvédère Sud Sherbrooke Tél. 564-4076
www.info-boutique.com

AVEC VOUS DEPUIS 1986!

ÉDITION SPÉCIALE
Seulement 20 à ce prix

Processeur Intel 433 Mhz
Mémoire vive 128 Mo
Moniteur 15 po digital 1280x1024
Disque rigide Quantum KA
9.1 Go 7200 rpm udma 66
CD-Rom 44X, modem 56K
Clavier multimédia, Windows 98

1499\$
48⁰²/mois

FORMULE TOUT INCLUS!

Ensemble complet
Processeur Intel 400 Mhz
Mémoire vive 64 Mo
Moniteur 15 po digital
Disque rigide 6.4 Go udma 66
CD-Rom 44X, modem 56K
Clavier bilingue, Windows 98
Imprimante couleur 2 cartouches

1599\$*
51²²/mois

FAITES-VOUS PLAISIR!

Processeur Intel 450 Mhz
Mémoire vive 64 Mo
Carte vidéo TNT-2 16 Mo
Moniteur 17 po digital
Disque rigide 13 Go
Lecteur DVD, modem 56K
Haut-parleurs + sub woofer
Clavier bilingue, Windows 98

1999\$*
64⁰²/mois

Achetez avant le 31 août et obtenez Norton Antivirus version complète en français.

Ensemble réseau (2 cartes, câble, logiciel)
Pour partager Internet avec une seule ligne téléphonique ainsi que vos fichiers et imprimantes

119\$

CD-Rewriter 4/4/20 interne 269\$	Modem 56K V90 interne 39\$	TNT-2 Guillemot Xentor 16 Mo 165\$*
--	--	---

*Après rabais postal. Plan démontré de 36 mois.

Acheter une paire d'espadrilles à prix régulier et obtenez la deuxième paire pour seulement 1€*

4 JOURS SEULEMENT
DU 19 AU 22 AOÛT

asics Reebok SALOMON NIKE adidas

le COUREUR
Le spécialiste de la chaussure de sport

147, rue Alexandre - Sherbrooke - 566-5363

*Sur modèles sélectionnés seulement. Vous payez la plus cher des deux et l'autre paire vous coûte 1€.



Succulent et très, très, très croustillant!

Voici le nouveau poulet Extra Déli-Croustillant de Kentucky.
15 morceaux pour seulement 14,99\$ (plus taxes, en succursale et pour un temps limité).

C'est toujours le fameux poulet du Colonel mais trempé deux fois et pané deux fois, donc deux fois plus croustillant.



Les familles des deux jeunes filles qui se sont noyées lundi à Danville sont soulagées

«Maintenant nous pourrions faire notre deuil»

Claude PLANTE

Sherbrooke

Les parents des deux jeunes filles de 15 ans mortes noyées dans les eaux de la rivière Nicolet, à Danville, ont pris comme un grand soulagement la découverte des corps, jeudi en début de soirée.

L'accident ayant eu lieu lundi, ces gens ont vécu une angoisse permanente depuis ce jour en espérant d'heure en heure qu'on retrouve les corps de Marilyne Labbé et de Mélissa Brière.

«Il faut le dire comme ça: nous étions aussi comme entre deux eaux, lance le père de Marilyne, Normand Labbé. Cette découverte, c'est un gros choc pour les membres de nos familles, mais c'était très important que ça se fasse. Ça a été un gros soulagement.»

«Nous tenons à remercier tout ceux qui ont participé aux recherches. Beaucoup de bénévoles nous ont aidés. Des gens que je ne connais pas. Je sais que même les pompiers volontaires de Kingsey Falls et de Sainte-Élisabeth-de-Warwick ont cherché dans la rivière eux aussi.»

«Nous avons senti comme un mouvement autour de nous. Les familles se sont serrées les coudes dans l'épreuve. On a même pris la décision de dresser un barrage pour abaisser le niveau d'eau de la rivière.»

Les familles n'ont pas craint que les policiers de la Sûreté du Québec stoppent leurs recherches. Ceux-ci devaient les adapter selon les besoins, mentionne le père de Marilyne.

Enjouée et déterminée

L'adolescente laissera le souvenir d'une jeune fille enjouée, déterminée et créative, poursuit son père dans une entrevue accordée à *La Tribune*. Elle était la plus jeune d'une famille comptant aussi un gars et une autre fille.

«Elle faisait partie d'un groupe d'amis préparant un voyage humanitaire en Haïti l'hiver prochain. Marilyne avait beaucoup d'amis chez les jeunes de la région», poursuit-il d'une voix éteinte par le chagrin.

«Ma fille voulait devenir écrivaine. Elle avait aussi du talent pour la musique, comme le violon.»

On n'a pas encore déterminé la date des funérailles, ajoute Normand Labbé.

«Faire notre deuil»

Du côté des Brière, l'épreuve n'est pas plus facile à vivre. «Ça a été stressant. On s'en allait le soir sans avoir retrouvé le corps de notre fille. C'était décourageant», déclare André Brière.

«Maintenant que le corps de Mélissa a été trouvé, on pourra vivre plus normalement notre deuil. Nous avons besoin de nous retrouver ensemble. Il faut faire notre deuil.»

Mélissa Brière était une étudiante douée et réservée, dit-il. «C'est certain que tous les pères vont dire ça de leur fille, mais Mélissa c'était vraiment un ange. Je souhaite à tous les parents d'avoir une fille comme a été Mélissa.»

«Elle avait un grand cœur. Toujours tranquille.»

le.»

Le barrage où s'est produite la tragédie devrait être détruit depuis longtemps, reprend M. Brière sur un ton ferme. «Il n'y a pas de barrière, pas de rampe, pas d'interdiction. C'est comme encourager le monde à y aller. C'est même surprenant qu'aucun autre accident aussi grave ne soit arrivé.»

André Brière veut à son tour remercier les bénévoles et toutes les personnes qui ont participé aux recherches dans et sur les rives de la rivière Nicolet.

Mélissa sera portée à son dernier repos mercredi prochain à Asbestos à la suite d'une cérémonie que la famille veut discrète et célébrée en présence d'amis et de proches.



Marilyne Labbé



Mélissa Brière



André Brière, père de Mélissa.

Photo courtoisie Télé-7

Le coroner ira de recommandations

Sherbrooke (CP)

Le coroner chargé de l'autopsie sur les corps des deux jeunes filles qui se sont noyées à Danville cette semaine pourrait faire des recommandations pour que ce genre d'accident ne se reproduise plus.

«Ce n'est pas évident, mentionne le Dr Roger Michaud. Il est difficile de dire aux gens de ne pas aller se baigner quand il fait chaud. Mais j'aimerais faire des recommandations.»

«Je souhaite être capable de me rendre sur place (à Danville, au barrage où s'est produit la noyade) pour voir ce qui peut être fait. C'est aussi notre boulot de faire des recommandations.»

Entre-temps, l'autopsie pratiquée hier à Montréal sur les corps de Mélissa Brière et Marilyne Labbé exclut toute forme de traumatisme. Le coroner Michaud écarte aussi la violence pour expliquer ce drame.

«Ce n'est qu'un accident bête. L'examen confirme qu'elles sont mortes par noyade.»

Menaces de mort

Un ingénieur de la région arrêté en Ontario

Sherbrooke (DF)

Deux détectives du service de police de la région sherbrookoise ont quitté la région hier après-midi pour se rendre en Ontario et y cueillir un ingénieur de 47 ans qui possède à la fois des adresses à Sherbrooke et Drummondville.

Depuis quelques mois, l'homme a proféré des menaces de mort à plusieurs personnes, dont à son ex-conjointe et des employés du système judiciaire.

Plus récemment, il a expédié plusieurs copies d'un document d'une centaine de pages dans lequel il parle de tuerie et de suicide; même la ministre de la Justice, Linda Goupil, en a reçu une copie!

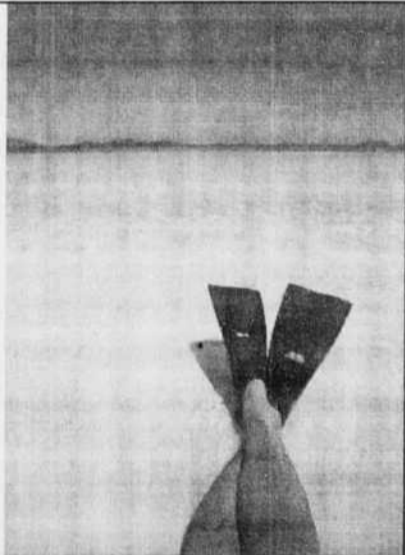
Un mandat d'arrestation avait été émis contre l'ingénieur ces dernières semaines et il a finalement été arrêté dans la région de Barrie en Ontario plus tôt cette semaine.

Des accusations doivent être portées contre lui au palais de justice de Sherbrooke la semaine prochaine.

VOS PIEDS NE MÉRITENT-ILS PAS DE PRENDRE L'AIR CET ÉTÉ ?

Téléphonez au numéro ci-dessous pour en savoir davantage à ce sujet. Informez-vous sur un moyen efficace de venir à bout des infections fongiques tenaces et difficiles à traiter qui rendent les ongles d'orteils repoussants, épais, cassants et décolorés. Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre ou composez sans frais le 1 800 561-0990 pour obtenir gratuitement de plus amples renseignements.

NOVARTIS
Novartis Pharma Canada Inc.
Dorval (Québec) H9S 1A9



JOURNÉE SPÉCIALE LE JEUDI 26 AOÛT

«La Tournée du bonheur»



Avec **JÉAN-GUY PICHÉ**

Une sortie dans la *Nature*

CETTE SEMAINE :

À CUEILLIR :

- JERSEY MAC
- MELBA
- POIRES SAVIGNAC

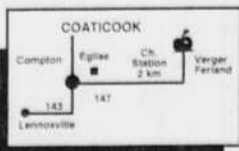
AU KIOSQUE

- VISTA BELLA
- JERSEY MAC
- MELBA
- POIRES SAVIGNAC

VENEZ CUEILLIR VOS POMMES, VOS POIRES ET VOS PRUNES AU VERGER



JUS DE POMMES



VERGER R. FERLAND
380, chemin de la Station, COMPTON J0B 1L0
(819) 835-5762



Voyez l'été d'un nouvel oeil



Dr Jacques Grégoire
ophtalmologiste

950\$ / l'oeil

* de +3 à -10 • *LASIK et LASER
Mode de paiement flexible

CORRECTION AU LASER

OUVERT DURANT LA SAISON ESTIVALE

1 888 565-VOIR
(sans frais)

www.cvgregoire.com

321, rue Woodward, Sherbrooke
(près de l'Hôtel-Dieu)

CLINIQUE VISION GRÉGOIRE

NOUVEAUTÉS

ENTREPÔT CHAUSSURES P.R.I.X.

Comparez à 55\$

39.99



LES MEILLEURES MARQUES AUX MEILLEURS PRIX

ENTREPÔT CHAUSSURES P.R.I.X.

2700, rue King Ouest, Sherbrooke
965, boul. St-Joseph, Drummondville

Les gourmands envahissent les rues d'Asbestos

□ 30 000 personnes étaient au rendez-vous à l'ouverture du 21^{ème} Festival des gourmands

Daniel FORGUES

Asbestos

Quelque 30 000 gourmands se sont donnés rendez-vous hier soir à Asbestos dans le cadre de l'ouverture officielle du 21^{ème} Festival des gourmands de l'endroit, une ouverture précédée par un défilé auquel plus de 200 personnes ont participé.

Le chef du Parti progressiste-conservateur du Canada, Joe Clark a ouvert officiellement les festivités en compagnie du député de Richmond-Arthabaska, André Bachand.

Rodé après 21 ans d'existence, le défilé dans les rues de la ville a débuté à 18h30 tel que prévu et s'est étiré sur deux heures, des milliers de gens s'étant massés le long des rues pour le regarder passer.

Le Festival des gourmands d'Asbestos a réussi à attirer un nombre record cette année au sein des représentants des festivals qui se déroulent ici et là au Québec et si la plupart des chars allégoriques avaient un air familier pour les gens de l'endroit, on n'a pas manqué de rappeler le 50^{ème} anniversaire de la célèbre grève de l'amiante en 1949.

Au moins deux chars du défilé et plusieurs figurants affichaient clairement l'atmosphère que les grévistes avaient vécue en 1949; on avait même reproduit des slogans anti-Duplessis et sorti de la poussière des uniformes militaires de l'époque!

Le beau temps aidant, Asbestos avait cessé toutes ses activités coutumières durant au moins deux heures, le temps du défilé; tellement l'activité a été courue.

Plusieurs cavaliers sur leurs chevaux ont ouvert la parade, des voitures anciennes ont défilé, les chars allégoriques, des mastodontes de la route, la parade se terminant dans le bruit des sirènes de camions de protection contre les incendies.

Asbestos grouillera d'activités cette fin de semaine, plusieurs milliers de touristes s'y étant donnés rendez-vous. Quelques centaines de campeurs ont envahi les quelques sites temporaires de camping, et tout le terrain de soccer près du centre commercial, sur la 1^{re} Avenue est occupé par des caravanes.

Cette première soirée officielle du Festival des gourmands s'est achevée avec les spectacles de L'Air du Rock'n Roll 2 et du groupe Blues Brothers 2000.

Les organisateurs ont prévu plusieurs activités aujourd'hui et demain, autant de jour que de soir.

Parmi les artistes invités ce soir, on retrouve Michel Pagliaro qui se produira à 21h et 23 h.

Plusieurs spectacles sont également à l'horaire demain soir et le Festival se terminera par la présentation d'un feu d'artifice «Pyrotechnique musical», à 22h, face au Quille-O-Rama.



Il y en avait pour tous les goûts au sein du défilé marquant l'ouverture de la 21^{ème} édition du Festival des gourmands hier soir à Asbestos. Certains chars allégoriques ne manquaient pas d'originalité.



Tout Asbestos s'était massé le long des rues hier soir, vers 18h30, afin d'assister au symbolique défilé du Festival des gourmands.

Le Pignery présente la 16^{ème} FOIRE ANNUELLE D'ARTISANAT Les samedi et dimanche 21 et 22 août de 9 h 30 à 17 h Entrée: \$2 - Gratuit pour les 15 ans et moins RAFFRAICHISSEMENTS SUR PLACE (819) 842-2431 North Hatley, Québec

THE NORTH FACE • SUB DIVO • LOWE • ALPINE • JACK WOLFSKIN • TATONKA

GRANDE VENTE d'équipement de location

Samedi 28 août seulement!

- KAYAKS • TENTES • SACS À DOS •
- SACS DE COUCHAGE • CANOTS •
- MATÉRIEL D'ESCALADE •

la randonnée

En vente dès maintenant! SAC À DOS «d'un jour» 15% à 40% de rabais

292, King Ouest, Sherbrooke, 566-8882

Centre de développement des technologies de l'information

Boucher veut être branché cette semaine

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Le gouvernement du Québec compte être fixé cette semaine sur l'emplacement définitif du futur Centre de développement des technologies de l'information (CDTI) à Sherbrooke, qui ferait actuellement l'objet de diverses propositions, bien que la Ville de Sherbrooke a déjà résolu de construire un immeuble neuf de 3,8 millions \$.

«Il y en a quelques-uns qui s'intéressent au projet dans le privé; il y a des propositions intéressantes», indique Claude Boucher, qui refuse d'identifier le ou les promoteurs privés intéressés par le projet CDTI.

Parmi ceux-ci figureraient l'homme d'affaires Gilles Raymond, qui représente les propriétaires de l'édifice Sodelco, angle Galt Ouest et Belvédère.

«J'ai parlé à M. Bernard Landry (vice-premier ministre et ministre des Finances), il va accepter la meilleure proposition qui va être acheminée et recevoir l'aval de gens possibles», précise M. Boucher.

«Tout le monde préfère que ce ne soit pas une construction neuve (...). Pour la Ville comme pour nous, l'idéal est de trouver un édifice adéquat déjà en place. L'objectif, c'est d'avoir un prix raisonnable».

«Chose certaine il va y avoir une décision la semaine prochaine, on va lui faire une recommandation, ça commence à être plus urgent, on veut que ce soit définitif», souligne M. Boucher.

De son côté, le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, indique que la procédure suit son cours en vue de construire un immeuble neuf pour accueillir à la fin de l'année le CDTI, angle du Dépôt et Aberdeen, au coût de 3,8 millions \$.

«On est en attente du règlement d'emprunt, tout va comme prévu, on ne déroge pas du processus», dit-il.

M. Perrault affirme d'autre part ne pas avoir encore reçu d'offre du privé pour un immeuble existant.

À ce propos, le député Claude Boucher mentionne que si une autre proposition plus intéressante est mise de l'avant, ce sera au vice-premier ministre Bernard Landry de trancher.

«Ca se décide au niveau du ministère», dit-il.

Quant au choix de la Ville de construire un immeuble neuf, il répond: «pour eux c'est ça, mais ça ne veut pas dire que ce sera ça».

Le futur CDTI, où pourraient occuper jusqu'à 350 personnes, devait à l'origine être situé dans le Marché des Grandes-Fourches, que la Ville a vendu en juin à la chaîne d'alimentation Loblaw's.



Jean Perrault

CARITAS APPEL À L'AIDE EN FAVEUR DES SINISTRÉS DE LA TURQUIE

Dans la nuit du 16 août, un violent tremblement de terre secouait le nord-ouest de la Turquie; le plus meurtrier jamais survenu dans cette région.

Les premiers bilans provisoires font état de chiffres alarmants. Pourtant, ils risquent de s'alourdir encore. On évalue déjà à 100 000 le total des victimes dont plus de

- 7 000 morts
- 34 000 blessés
- 10 000 personnes prises sous les débris et des milliers de disparus

À cela s'ajoutent des immeubles et ponts effondrés, des routes éventrées, des réservoirs d'essence en feu et des hôpitaux surchargés.

Les secours manquent. Il faut faire vite!

Faites parvenir vos dons par courrier à Caritas-Sherbrooke Appel Turquie 636, rue du Québec Sherbrooke (Québec) J1H 3M2

ou présentez-vous au secrétariat de l'organisme du lundi au vendredi de 9 h à midi et de 13 h 30 à 16 h 30

Pour information : (819)566-6345

Les sommes recueillies seront acheminées sans délai et intégralement à Caritas Internationale.

Reçu pour déclarations fiscales pour tout don de 10 \$ et plus.



Claude Boucher



Céline Dostie



Marie Malavoy



Serge Cardin



Clément Nault



Conrad Chapdelaine



Robert Gagné



Jacques Poisson



Olivier Désilet



Joaquin Bastida

La région a son comité de réflexion sur la souveraineté

Pascale BRETON
Sherbrooke

Plusieurs figures politiques bien connues de la région siègent au sein du nouveau Comité régional de réflexion et d'actions stratégiques sur la souveraineté du Québec, dont la création a été conjointement annoncée, hier, par le député Claude Boucher et Céline Dostie, présidente régionale du Parti québécois.

D'ailleurs, tant le député de Johnson que Mme Dostie sont impliqués au sein de ce comité. Pour mener à terme la réflexion, ils seront en outre assistés de l'ancienne députée de Sherbrooke, Marie Malavoy, comme membre de l'exécutif national, de même que du député bloquiste de Sherbrooke, Serge Cardin.

Du côté des partenaires, les noms de Clément Nault, préfet de la MRC de Sherbrooke et maire de Brompton-

ville, de l'avocat Conrad Chapdelaine, pour le milieu des affaires et de Céline Martel, du monde culturel, apparaissent sur la liste des membres du comité. Le Mouvement national des Québécois est représenté par Robert Gagné tandis que Jacques Poisson représente le Mouvement estrien pour le français.

Les autres membres qui siègeront au sein de ce comité sont: Annie Bolduc, Marco-Pierre Caza, Olivier Désilet, André Brisebois, Joaquin Bastida, Guillaume Breault Duncan, Etienne-Alexis Boucher et Bernard Larouche.

Leur mandat consistera à dégager de nouvelles définitions de la souveraineté, en se basant sur les nouvelles réalités issues de la modernité et de la mondialisation. Des projets d'argumentation, des activités de réflexions et des outils de promotion pourraient donc être suggérés par les membres du comité au terme de leur travail.

Ce regroupement récemment mis sur pied est en fait le prolongement du

Comité national formé par le Parti québécois au tout début de l'année, présidé par le vice-premier ministre Bernard Landry. Des comités similaires existent également dans les régions de Montréal-Ville Marie, l'Outaouais, Chaudières-Appalaches et la Capitale nationale.

Vente de retour à l'école
Aujourd'hui et demain seulement
50% sur tous nos manteaux automne-hiver

pour **lui** ENTREPÔT 2251, rue King Ouest Sherbrooke 821-4419

SUBARU FORESTER 1999
LOUEZ À PARTIR DE **299\$*** par mois OU PROFITEZ DE NOTRE TAUX DE FINANCEMENT À **2,9%****

TRACTION INTÉGRALE
Moteur 2.5 litres, 165 c.v.
Transmission manuelle
Freins ABS
Porte-bagage au toit
Groupe électrique
Stéréo AM-FM cassette, 4 haut-parleurs
Assistance routière
Garantie 5 ans/100 000 km (motopropulseur)

SUBARU
L'attraction intégrale

Venez voir la nouvelle Outback 2000
ESTRIE AUTO CENTRE
4367, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 564-1600

* Paiement mensuel basé sur une location de 48 mois. Comptant de 2 795\$ ou échange équivalent. 0,08\$ pour chaque kilomètre excédentaire après 80 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre valide pour un temps limité. Sujet à approbation de crédit.

** Financement sur achat de 24 mois. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.

ANGLAIS Profitez de la session d'automne pour régler ce problème!
Inscrivez-vous à l'un de nos **COURS D'ANGLAIS** en petits groupes

299,40 Basé sur un ratio de 6 à 10 personnes. Programme de 45 heures

DÉBUT : 13 SEPTEMBRE 4 OCTOBRE

Centre de Langues Internationales CHARPENTIER
20, RUE BRYANT
822-2542

Enregistré à la mesure de crédit d'impôt remboursable à la formation.

ANGLAIS COURS INTENSIFS
Formation intensive de jour (25 heures/semaine)

Former les candidats en anglais, langue seconde, en prévision d'occuper un emploi où les deux langues officielles sont exigées.

75\$ par semaine prestataires d'assurance-chômage. Vos prestations d'assurance-chômage seront maintenues pendant la formation si vous rencontrez les conditions d'admissibilité de votre Centre local d'emploi.

822-2542

Santé/et BONNE FORME

Q. Cet automne, y a-t-il des nouveautés chez Femme Estrie?
R. Oui, nous avons des nouveaux appareils, des nouveaux cours et des nouveaux services.

- ▶ cardio kick-boxing
- ▶ boxe exercices (avec gant et mitaine de frappe)
- ▶ step boxe
- ▶ hip hop
- ▶ circuit plein air
- ▶ super muscle ferme « body pump »

plan d'amaigrissement (encadrement d'activité physique seulement), débutant le 28 août.
Seance d'information le mardi 24 août à 19 h
entraînement privé 3-6-12 semaines (au choix)

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

Femme Estrie
CENTRE DE SANTÉ ET DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
2154, rue King Ouest, Sherbrooke, **822-2224**

EN PLUS
• Programme « fuel »
A. mesures, dimensions corporelles et % de graisse
B. évaluation de vos dépenses énergétiques
C. analyse nutritionnelle d'une semaine

C'est fête au village à Compton les 21 et 22 août!
De la ferme au marché

Machinerie agricole d'antan
Épluchette de maïs
Artisanat
*Soirée dansante
* Samedi à 20 h dans le jardin du lieu historique Louis-S.-St-Laurent
Marché public
Animation costumée au

Déplacez-vous gratuitement d'un site à l'autre, en voiture tirée par des chevaux ou par un tracteur.
Pour information: (819) 835-5448

Lieu historique Louis-S.-St-Laurent

MARCHÉ GRÉGOIRE Bonichoix ET FILLES
Ouvert 7 jours
Lundi au samedi, 8 h à 21 h
Dimanche, 9 h à 21 h
7, chemin Hatley Compton
(819) 835-5492

CANTINE Wood COMPTON
5, rue Principale Sud, Compton, 835-0060

le gros Pierre
COMPTON 835-5549

Pommes au kiosque ou autocueillette Mini-ferme
6291, route 147 Nord Compton (Québec) J0B 1L0
Tél.: (819) 835-9159

PETRO T STATION-SERVICE D. BOIVIN INC.
Mécanique et remorquage
32, rue Principale Nord, Compton
Lave-auto GAA
Bur.: (819) 835-5447
Res.: (819) 835-5286

Tél.: (819) 835-0065 Téléc.: (819) 835-0377

Nutrition animale **OMNIGRAINS**
COMPLEXE AGRO-ALIMENTAIRE
355, chemin de la Station, C.P. 300 Compton J0B 1L0
• Céréales
• Protéines
• Minéraux
• Vitamines

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE COMPTON
Desjardins
Siège social
4, rue Principale Sud Compton (Québec) J0B 1L0
(819) 835-5475
Télécopieur: (819) 835-5476

VERGER R. FERLAND
Raoul et Madeleine Ferland, propr.
CHEMIN DE LA STATION COMPTON J0B 1L0
(819) 835-5762

Maisons d'enseignement



«ATTENTION»
«ATTENTION»

NOUVEAU PROGRAMME EN ESTRIE

TECHNIQUES D'ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU

(DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES)

OBJECTIFS DU PROGRAMME

RÉPARATION ET ENTRETIEN DE :



- Micro-ordinateur et ses périphériques;
- photocopieur;
- télécopieur (fax);
- caisses enregistreuses;
- calculatrices;
- balances, etc.....



DÉBUT DE LA FORMATION

30 août 1999

DURÉE DE LA FORMATION

2 années
Formation en après-midi et soir
(du lundi au vendredi)

NOTE :

Ce programme est dispensé qu'à trois endroits au Québec.
«Une excellente opportunité d'emploi dans un secteur d'avenir»

INSCRIPTION IMMÉDIATE AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin
639, rue du 24-Juin
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420 poste 229 ou 230



Vendanges

Le bal ouvrira la Fête

Catherine SCHLAGER

Magog

Le traditionnel bal d'ouverture de la Fête des vendanges présenté le jeudi 2 septembre dès 20 heures sous le chapiteau de la Pointe Merry de Magog offrira une fois de plus aux participants un avant goût des festivités qui se dérouleront pendant deux week-ends à la Pointe Merry de Magog.

Cette soirée bien particulière placée sous le thème *Vino, salsa y Fiesta* sera l'occasion idéale pour déguster les produits agro-alimentaires et viticoles offerts par les exposants qui participeront nombreux à cette septième édition de la Fête des vendanges. «Cette année, nous aurons 85 exposants, ce qui constitue une augmentation considérable par rapport à l'an dernier», note Sébastien Côté des Productions Bleues.

Des vins québécois, des fromages fins offerts par la Fromagerie Cayer ainsi que des bouchées à saveurs régionales sont déjà promises au menu. Pour agrémenter la soirée, un orchestre de Cuba ainsi que le très réputé *Papo Ross y Orchestra Pambiche* de la République Dominicaine enchanteront les invités avec des rythmes chauds conve-

nant parfaitement à des danses telles que la salsa et le merengue.

«Nous attendons près de 900 personnes au Bal des vendanges dont plusieurs invités VIP et des gens de la scène politique, précise Sébastien Côté. Le bal est devenu une véritable tradition à la Fête des vendanges.»

De nombreuses activités

La Fête des vendanges se poursuivra les week-ends du 4, 5 et 6 et du 11-12 septembre. Outre la visite des 85 exposants qui proposeront toutes sortes de produits à déguster, les visiteurs pourront profiter de la présence de plusieurs artisans, artistes peintres et designers. Des activités telles que les courses de serveurs, le roulage de tonneaux, le foulage du raisin, le festival du livre à ciel ouvert Les bouquinistes du Saint-Laurent ou encore les spectacles de Carole Vincelette, Alex Lopez, Joaquin Diaz seront sans aucun doute fort appréciés des visiteurs.

Les billets pour le Bal des vendanges sont disponibles au coût de 39 dollars dans toutes les boutiques Pluss de la région ou encore aux bureaux de la Fête des vendanges en composant le (819) 822-3654.

Nouvelle directrice au Granada

Sherbrooke (CS)

Jean-Pierre Bertrand, président de la Corporation de développement du centre-ville de Sherbrooke, an-

nonçait hier la nomination de Suzie Hamel à titre de nouvelle directrice pour le Théâtre Le Granada.

Détentrice d'un baccalauréat en rédaction-communication de l'Université de Sherbrooke, Mme Hamel possède

une vaste expérience dans l'organisation de spectacles et d'événements.

Elle a entre autres effectué plusieurs mandats dans le domaine musical, notamment pour le Festival des harmonies du Québec, l'Orchestre mondial des jeunes musicales ainsi que le Choeur mondial des jeunes.

Mme Hamel travaillera en étroite collaboration avec Carole Bouillon qui occupe le poste de coordonnatrice pour le théâtre d'atmosphère Le Granada.

Maisons d'enseignement

Ecole de Coiffure Paul de Rycke



Vous êtes à la recherche d'une nouvelle carrière? Début des cours:



Jour : 23 août 1999

Cours de base :
Jour : 30 semaines — Soir : 44 semaines

- Aucun secondaire requis
- École établie depuis plus de 30 ans
- Enseignants hautement qualifiés avec des techniques de pointe

CLIENTÈLE ACCEPTÉE À PRIX MODIQUE

SERVICE OFFERT DE JOUR ET DE SOIR
51, rue Wellington Nord, Sherbrooke (819) 566-8994

Maisons d'enseignement

Alliance FormEstrie

359 King Est
Sherbrooke
www.formestrie.qc.ca

Microsoft Certified Solution Provider

Cours publics	Août	Septembre	Octobre
Windows débutant (1 jour)	11	10	7
Word débutant (2 jours)	18-19	16-17	13-14
Excel débutant (2 jours)	26-27	21-22	21-22
PowerPoint (2 jours)	24-25	29-30	27-28
Access débutant (2 jours)	30-31	27-28	18-19

Inscrivez-vous dès maintenant !

Manuels inclus, petit groupe, support post-formation, cours privés aussi disponibles sur Windows NT, Visio, Outlook, WordPerfect, Lotus, etc...

\$ 75.00* / JOUR

829-9119

* taxes Promotion d'une durée limitée

J'ai un emploi stimulant!

Session automne 1999

- DEP Comptabilité (temps plein 1 an) — 30 août 1999
- DEP Secrétariat (temps plein 1 an) — 30 août 1999
- ASP Secrétariat Bilingue (15 semaines) — 7 septembre 1999
- ASP Secrétariat Médical (40 semaines/soir) 13 septembre 1999
- ASP Secrétariat Juridique (15 semaines) 13 septembre 1999
- Alternance travail-études
- Service de placement permanent et gratuit
- Perfectionnement des langues
 - Ateliers en anglais • Récupération en français
- Bureautique : Word, Internet, Excel, Access
- Aide financière : • Prêts et bourses • Programme SPRINT

Site internet
<http://nddn.qc.ca>

Chez nous, préparez-vous à travailler

ÉCOLE DE SECRÉTARIAT NOTRE-DAME-DES-NEIGES

265, rue Parc, Sherbrooke (Québec) J1E 2J8

821-2199

Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

DÉBUT DES CLASSES

Toutes les écoles sous la juridiction de la Commission scolaire Eastern Townships ouvriront pour les élèves le **mardi 31 août 1999**. Pour plus de renseignements, nous vous prions de communiquer avec l'école anglophone de votre quartier.

Pour des renseignements concernant le transport des élèves, veuillez vous adresser :

pour les écoles du secteur est : (819) 868-3120 ou (819) 868-3122
Sans frais : 1-877-868-3120
Télec. : (819) 868-2286

pour les écoles du secteur ouest : (450) 372-7595
Sans frais : 1-800-663-0952
Télec. : (450) 372-3150

ÉCOLES PRIMAIRES

Secteur est	Secteur ouest
A.D.S (Danville)	Butler (Bedford)
Ayer's Cliff	Farnham
Cookshire	Heroes' Memorial (Cowansville)
Drummondville	Knowlton Academy
Lennoxville	Mansonville
North Hatley	Parkview (Granby)
Pope Memorial (Bury)	Sutton
Princess Elizabeth (Magog)	Waterloo
Sawyerville	
Sherbrooke	
St. Francis (Richmond)	
Sunnyside (Rock Island)	

ÉCOLES SECONDAIRES

Secteur est	Secteur ouest
Alexander Galt. (Ascot)	Massey-Vanier (Cowansville)
- Learning Center	
Richmond	

Pas un mais deux matiniers à CHLT 630

Claude PLANTE

Sherbrooke

À partir de lundi, il y n'aura pas un mais deux matiniers à l'antenne de CHLT 630. La nouvelle grille de programmation fait aussi place au populaire curé Robert Jolicoeur, qui animera une émission spirituelle le dimanche matin.

Donc, la direction de la station divise en deux la case matinale en semaine et se tourne vers des voix connues, deux vieux routiers du micro.

De 5h30 à 7h, Jean Arel sera à la barre de *Y'en n'aura pas de facile*. Le journaliste sportif animera des jeux questionnaires mettant à l'épreuve les connaissances des

auditeurs.

Viendront ensuite Jacques Lavoie et son équipe jusqu'à 9h avec *Bonjour l'Estrie*. L'émission continuera de proposer la revue de l'actualité et sera colorée d'interventions de gens connus comme les Réjean Tremblay (journaliste à *La Presse*) et Jean Lapierre (commentateur politique à CKAC).

De 9h à 9h30, on pourra entendre Paul Arcand et *Tête à Tête*, soit une émission réseau en provenance de la station CKAC. Le «morning man» montréalais recevra en entrevue plusieurs personnalités connues.

Jacques Lavoie reviendra au micro ensuite en compagnie de Louise Davis, qui prendra la partie adverse dans une tribune téléphonique intitulée *Face à Face*.

À compter du 30 août, l'émission le *Journal du midi* de Gilles Proulx prendra l'antenne à partir de 11h30.

Pour Michel Lorrain, qui accède au poste de directeur de la programmation et de l'information, la station ne perd pas en production locale, puisque la programmation débutera dès 5h30.

«On veut faire évoluer la station, dit celui qui était matiner depuis deux ans à CHLT. Tout le monde semble heureux de ces changements. Jacques Lavoie a été longtemps «morning man» pour la station.»

«Puisque l'émission de Gilles Proulx commencera à 11h30 (au lieu de 11h15), on gagne 15 minutes de production locale en semaine.



Le curé Robert Jolicoeur

Le Pari du coeur

À partir du 12 septembre jusqu'au 19 décembre, de 10h à 11h, le curé Jolicoeur animera *Le Pari du coeur*. Au cours de cette émission «locomotive», l'ancien curé de la paroisse Saint-Charles-Garnier recevra des invités du monde religieux et animera une tribune téléphonique.

«Le curé Jolicoeur est un communicateur extraordinaire. Il nous permettra, nous espérons, d'attirer plus d'auditeurs les dimanches. On l'a rencontré récemment et il sait qu'elles seront ses thématiques.»

Ces changements en semaine font suite au départ de Claire Francoeur, jusqu'à tout récemment directrice de l'information et directrice de la programmation à CHLT 630. Mme Francoeur a accepté un poste à la radio de Radio-Canada à Toronto.

Maisons d'enseignement

COURS DE SECRETARIAT DENTAIRE

- DURÉE: 45 heures
- DÉBUT: septembre 1999
- LIEU: Sherbrooke Drummondville
- COURS: jour / français
- Agence de placement
- Reconnu par le ministère
- Frais déductibles d'impôts

FORMATION PRO-SANTÉ
Maryse Richard inc.
1-877-577-8080
(514) 277-8080
Brochure disponible

FORMATION EN ASTROLOGIE

APPRENEZ COMMENT

- Interpréter votre carte du ciel et celle de vos proches.
- Exploiter au maximum votre potentiel de naissance.
- Cerner rapidement les talents, les forces et les limites d'une personne.
- Etablir de meilleures relations.
- Prévoir les événements importants de votre vie et de celle des autres.

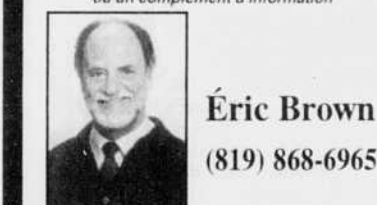
Début des cours :
mercredi 22 septembre 1999.
Durée : 3 heures/sem. en soirée.

AUTRES SERVICES

- Cours/ateliers sur les révolutions solaires.
- Consultation astrologique.

CENTRE D'ÉTUDES D'ASTROLOGIE
HUMANISTE DE L'ESTRIE
100, chemin de North Hatley, C.P. 52
Sainte-Catherine-de-Hatley (Québec) J0B 1W0

Pour recevoir le programme de formation ou un complément d'information



Éric Brown
(819) 868-6965

FORMATION PROFESSIONNELLE

cours à temps plein donnés en anglais

débutant le 31 août 1999

Améliorez votre anglais tout en acquérant les compétences qui vous mèneront à un emploi!

PLACES TOUJOURS DISPONIBLES
FAITES VITE - INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

PROGRAMMES (D.E.P.)	DURÉE EN HEURES	DATE DE DÉBUT	DATE DE FIN	HORAIRE
Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	960	31 août 1999	5 mai 2000	8 h 30 à 15 h 20
Secrétariat	1350	31 août 1999	30 août 2000	8 h 30 à 15 h 20
Soudage-montage	1800	31 août 1999	17 octobre 2000	8 h à 15 h 50
Techniques d'usinage	1800	31 août 1999	17 octobre 2000	13 h à 20 h 30
Vente-conseil	900	31 août 1999	20 avril 2000	8 h 30 à 15 h 20

BIENVENUE AUX PRESTATAIRES D'ASSURANCE-EMPLOI/SÉCURITÉ DU REVENU.
informez-vous concernant notre service de PRÊTS et BOURSES.



Centre de Formation Professionnelle
Campus Lennoxville
Commission scolaire Eastern Townships
2700, Route 108 Est
Lennoxville (Québec) J1M 2A2

Pour information et inscription:

(819) 563-5627

Maisons d'enseignement



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

COURS D'ANGLAIS

CONVERSATION

SESSIONS INTENSIVES DE JOUR

du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h

SESSIONS DE SOIR

lundi et mercredi, 19 h à 22 h

DÉBUT DES COURS

le 13 septembre 1999, 3 novembre et 8 novembre 1999

FRAIS :

- cours intensif de jour, 269 \$;
- cours de soir, 160 \$;
- pour l'obtention d'un diplôme d'études secondaires : 100 \$/semestre (apportez votre certificat de naissance, un relevé de notes récent et une preuve de résidence).

COURS D'INFORMATIQUE

Soir : 19 h à 21 h 30

- Initiation à l'informatique et Windows 95 (en français), lundis, 13 septembre au 25 octobre : 105 \$
- lundis, 8 novembre au 13 décembre : 105 \$
- Initiation à l'informatique et Windows 95 (en anglais), mardis, 14 septembre au 19 octobre : 105 \$
- mardis, 9 novembre au 14 décembre : 105 \$
- Excel - débutant (en anglais) mercredis, 15 septembre au 20 octobre : 105 \$
- mercredis, 10 novembre au 15 décembre : 105 \$
- Excel - avancé (en anglais) jeudis, 16 septembre au 21 octobre : 105 \$
- jeudis, 11 novembre au 16 décembre : 105 \$

INSCRIPTION : 1er et 8 septembre 1999

11 h à 13 h, - 18 h 30 à 20 h

CENTRE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

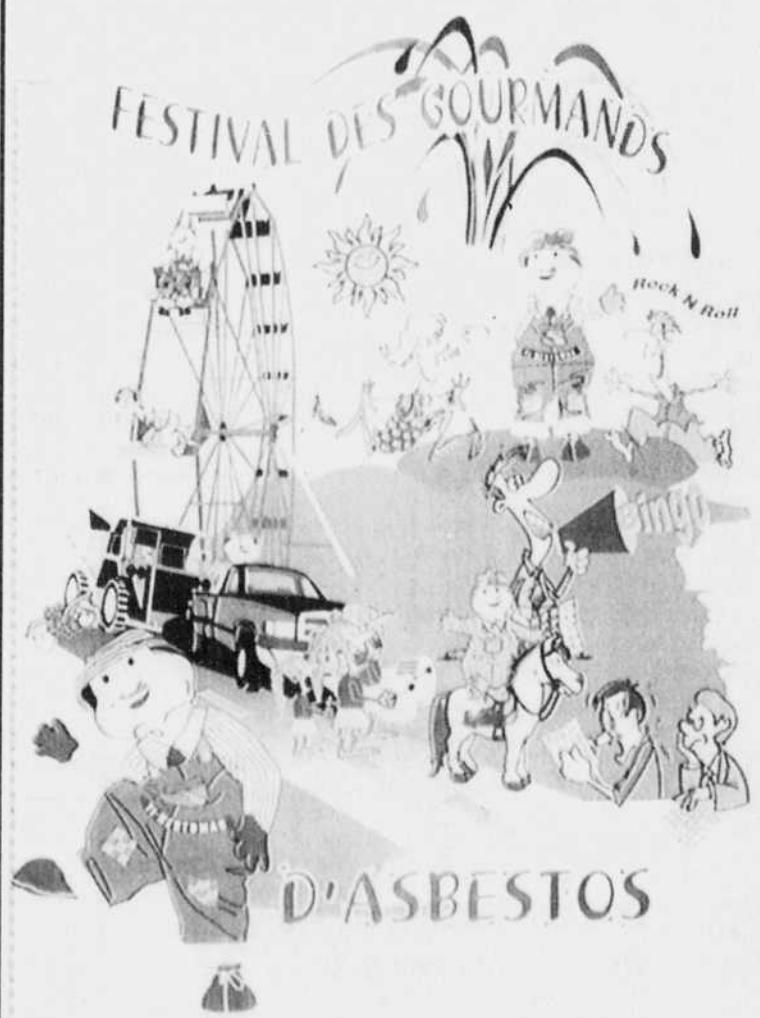
2365, rue Galt Ouest, Sherbrooke

566-0250

FESTIVAL DES GOURMANDS D'ASBESTOS INC

Programmation 1999

27 ans d'émerveillement



TI-NES SÉCUR (coin Noël et boul. Olivier)

Service de accompagnement par le Club de mototourisme
Vendredi 20 août de 22 h 30 à 2 h 30
Samedi 21 août de 16 h 30 à 2 h 30
Dimanche 22 août de 16 h à la fermeture

Les dons vont à l'organisme

Information et dégustation de produits agroalimentaires de la MRC et expo artisanale
Endroit (1) : Site du Festival

SAMEDI 21 AOÛT

Ouverture du tournoi de ballon volant (style plage)
Inf. : (819) 879-2136
Endroit (1) : Parc Dollard plateau

Nouveauté

Compétition équestre (amateurs) Jymkana
Endroit (9) : boulevard industriel 10 h
Présenté par Transport Asbestos Eastern inc
Information : 879-6224

Nouveauté

Tournoi de pétanque 10 h
Endroit : stationnement salle Beauchesne, rue Panneton
Organisé par l'Association des retraités d'Asbestos (879-5621)
Bourse minimale de 300\$
Présenté par Transport Asbestos Eastern

Matinée pour enfant avec Ourson Doré

Théâtre de marionnettes (La Belle perdrix verte)
Endroit (1) : Scène Coop Métro 10 h à 11 h
Présentée par Location Blais

Gala folklorique (programme amateur) avec Maghical
Animation par Diane Benoit
Endroit (1) Scène Coop Métro 13 h à 16 h

Spectacle rétro avec Running Shoes
Endroit (1) : Scène des Aouitiens 13 h et 15 h

Présenté par Yvon Vallières, député de Richmond
En alternance continue avec

Spectacle d'humour avec Martin Matte et Benoit Paquette
Endroit (1) : Scène Ti-Nestomac 14 h et 16 h

Présenté par Clearnet
Animation de foule avec Gaëtan Graveline
Endroit : Parc Dollard 12 h 30 à 16 h 30
Présenté par le Comité de prévention des toxicomanies

Michel Verdon et Maghical
Endroit (1) : Scène Coop Métro 19 h à 23 h

Musique d'ambiance aux grandes scènes 17 h - 21 h

Spectacle de Michel Pagliaro
Endroit (1) : Scène des Aouitiens 21 h et 23 h

Présenté par la Ville d'Asbestos
En alternance continue jusqu'à 1 h avec

Disco Flash Dance
Endroit (1) : Scène Ti-Nestomac 22 h et 24 h

Présenté conjointement par le Gouvernement du Québec et Imprimerie Créatech

DIMANCHE 22 AOÛT

Randonnée familiale à bicyclette du Festival des gourmands
Endroit (1) : Inscription piscine du parc Dollard 1^{er} 9 h
Départ du trajet de 12 km 10 h 30

Matinée pour enfants avec Ourson doré
Théâtre de marionnettes (Le puits de la mère Michel)
Endroit (1) : Scène Coop Métro 10 h à 11 h

Présentée par Les Actualités
Messe familiale
Endroit (3) : Église Notre-Dame-de-Toutes-joies 11 h

Crée d'antan à aujourd'hui
Endroit (3) : Église Notre-Dame-de-Toutes-joies 11 h 45

Jeux Parents-Enfants
Endroit (1) : Parc Dollard. Inscription 12 h

Organisés par le Club Optimiste d'Asbestos (gratuit)
Présentés par le Club Optimiste d'Asbestos

Gala folklorique avec Maghical
Endroit (1) : scène Coop Métro (Animation : Diane Benoit)

Spectacle hommage Back Street Boys et Spice Girls avec Sweet Boys et All Spices
Endroit (1) : Scène Ti-Nestomas 13 h et 15 h

Présenté conjointement par Magnolia et Les Viandes Laroche
En alternance continue avec

Spectacle country (Hommage à Garth Brooks) avec Fresh Horses
Endroit (1) : Scène des Aouitiens 14 h et 16 h

Présenté conjointement par André Banchard, député Richmond-Wolfe et Cascades

Michel Verdon et Maghical
Endroit (1) : Scène Coop Métro 18 h à 22 h

Musique d'ambiance aux grandes scènes 17 h à 19 h

Spectacle rétro avec le groupe Summer Fun
Endroit (1) : Scène des Aouitiens 19 h et 21 h 30

Présenté conjointement par Publicité Quirion et Coca-Cola
En alternance continue jusqu'à 23 h 30 avec

Spectacle souvenir 21e édition avec artistes locaux : Merry-Go-Round
Endroit (1) : Scène Ti-Nestomac 20 h - 21 h

Présenté conjointement par Molson et Motosport 116

Couronnement de la Reine
Tirage des prix
Proclamation de fermeture du Festival des gourmands 21 h

Feu d'artifice - Pyrotechnique musical - Endroit (8) : Terrain M. Brown
Face au Quille-O-Rama 22 h
En direct à C/JAN

Activités permanentes
Endroit (1) : Parc Lou-Richard, inf. 879-6533
Jeudi, vendredi, samedi

Visite du puits minier
Inscription sur place \$1 par personne
Information au bureau touristique (819) 839-2911

Départ (2) : Coin Laurier et boul. Olivier
Samedi - dimanche

Grande foire minéralogique
Endroit (3) : Sous-sol église Notre-Dame-de-Toutes-joies
Samedi 10 h à 22 h

Dimanche 10 h à 18 h
Stationnement pour campeurs (v.r., roulotte, tentes)
Information (819) 879-5782

Tournoi de volley-ball
Information (819) 879-5782

Place de la gourmandise
Brochette de fruits - Mets chinois - Desserts - Poissons - Spaghetti - Salades - Hamburgers - Fajitas - Produits laitiers - Brochettes - Boeuf fumé - Déjeuners - Crêpes - Pizzas - Pâtes de bison

Festival des gourmands d'Asbestos inc.
Bureau : C.P. 21 Asbestos, Québec J1T 3M9
Tél. : (819) 879-7075 - Téléc. : (819) 879-9002



Injection de 40 millions \$ pour régler la crise à Emploi-Québec

Les leaders étudiants appellent à la vigilance

René-Charles QUIRION

Sherbrooke

Les 40 millions \$ débloqués par Québec pour régler la crise créée par l'annonce de coupures dans les engagements d'Emploi-Québec avec 4 800 chômeurs et assistés sociaux récoltent un accueil tiède auprès des instigateurs du mouvement de contestation dans la région de Sherbrooke.

Le comité consultatif spécial des étudiants du Centre de formation Saint-Michel à Sherbrooke s'est donné comme mot d'ordre: vigilance.

Le porte-parole du comité, Éric Provencher, explique

que personne au Centre Saint-Michel ne se réjouit des mesures annoncées par la ministre du Travail.

«Nous sommes septiques face à l'annonce faite par Diane Lemieux. Nous attendons de voir les résultats finaux avant d'être satisfaits», explique le porte-parole du comité consultatif.

Selon eux, Emploi-Québec doit respecter les engagements écrits comme verbaux avec les étudiants concernés.

«Tant que nous n'aurons pas les preuves qu'ils vont respecter les engagements, nous allons rester vigilants. L'annonce de ces engagements ne sert qu'à faire baisser la pression», avance Éric Provencher.

Patrick Goulet annonce que le comité de vigilance mettra sur pied un système d'informations pour connaître tout ce qui se passe dans ce dossier au Centre Saint-Michel.

«Nous voulons connaître toutes les ententes qui sont prises avec les étudiants et Emploi-Québec. Il faut garder un suivi, sinon, ils vont encore tenter de nous avoir. Certains ont même déjà été



Imacom-Daquerre, Claude Poulin

Le comité consultatif au Centre de formation Saint-Michel de Sherbrooke entend bien rester vigilant à la suite des engagements pris par la ministre du Travail, Diane Lemieux. De gauche à droite, Patrick Goulet, Pierre Duquette, Marie-Josée Leroux, le porte-parole, Éric Provencher et Odette Bérard.

rencontrés depuis le début de la semaine pour signer des ententes à la baisse», estime Patrick Goulet.

Selon Odette Bérard du comité consultatif, Diane Lemieux doit regagner la confiance des étudiants.

«Ce n'est pas avec ces argents qu'elle va nous impressionner. Elle doit respecter ce qui avait été convenu», estime Mme Bérard.

De son côté Pierre Duquette admet que les étudiants vont enfin pouvoir se concentrer sur leurs études.

«Il y a plusieurs personnes qui ont dû quitter leur programme. Pour les autres, la tête n'était pas aux livres depuis la rentrée au début du mois d'août. Ce n'est pas avec des erreurs comme celles-là que le Parti Québécois va nous convaincre de son projet souverainiste», affirme M. Duquette.

Même son de cloche à Windsor

Même si Jean Gosselin, un porte-parole du mouvement de contestation au Centre de formation Morilac à Windsor, admet qu'un pas en avant

a été fait dans le dossier, la vigilance demeure également le mot d'ordre.

«À la rencontre que nous avons eue avec la ministre du Travail à Sherbrooke, il n'était pas question de nouveaux argents. Il est encore trop tôt pour commenter ces injections de fonds. Nous ne sommes pas encore au fait de la façon dont ces mesures seront appliquées», explique M. Gosselin.

Jean Gosselin se demande si les 40 millions \$ prévus seront suffisants pour respecter les ententes de toutes les personnes affectées au Québec.

«Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. Par contre, même si nous avons progressé, il demeure un sentiment d'insécurité parmi les étudiants. Ces sommes devront être dirigées aux bons endroits», estime Jean Gosselin.

Éric Bergeron est cinglant dans ses commentaires. «Ces mesures, c'est de la bulshit. Je suis certain que ça ne va rien changer à la situation. Ils rencontrent les étudiants individuellement pour renégocier à la baisse les ententes», soutient Éric Bergeron, qui termine son secondaire au Centre de formation Morilac.

L'Avènement 2000

Le 23 août 1999, le cours de l'histoire va changer...

Serez-vous parmi les élus de 2000?



Volkswagen
DE L'ESTRIE

Êtes-vous fait pour notre traitement de faveur?
4500, boul. Bourque, Rock Forest (Québec)
Visitez notre site : www.vwestrie.com

02941

SHERBROOKE GOLF À VOLONTÉ

après 16 h 00

13\$ taxes incluses

346-GOLF

02950

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Rabais 25%

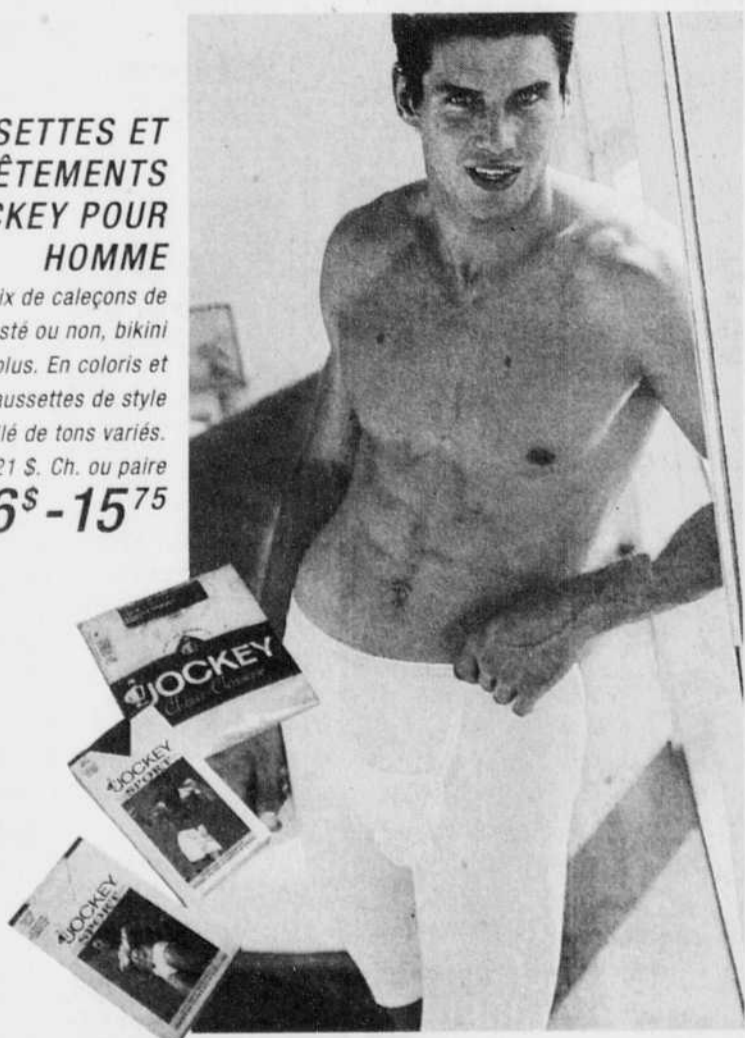
Dessous Jockey^{MD}

CHAUSSETTES ET SOUS-VÊTEMENTS JOCKEY POUR HOMME

Un vaste choix de caleçons de style boxeur ajusté ou non, bikini et beaucoup plus. En coloris et tissus variés. Chaussettes de style sport et habillé de tons variés.

Rég. Sears 8-21 \$. Ch. ou paire

6\$-15⁷⁵



DESSOUS JOCKEY POUR ELLE

Culottes et caleçons, bikini, brassières, chaussettes, bas-culottes, collants et plus.

Rég. Sears 5-32 \$. Ch. ou paire

3⁷⁵-24\$



Et avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears pour tous les dessous, chaussettes, collants et bas-culottes Jockey pour femme, et chaussettes et sous-vêtements Jockey pour lui

L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears seulement. Sur approbation de votre crédit. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 12 septembre 1999. Renseignez-vous.

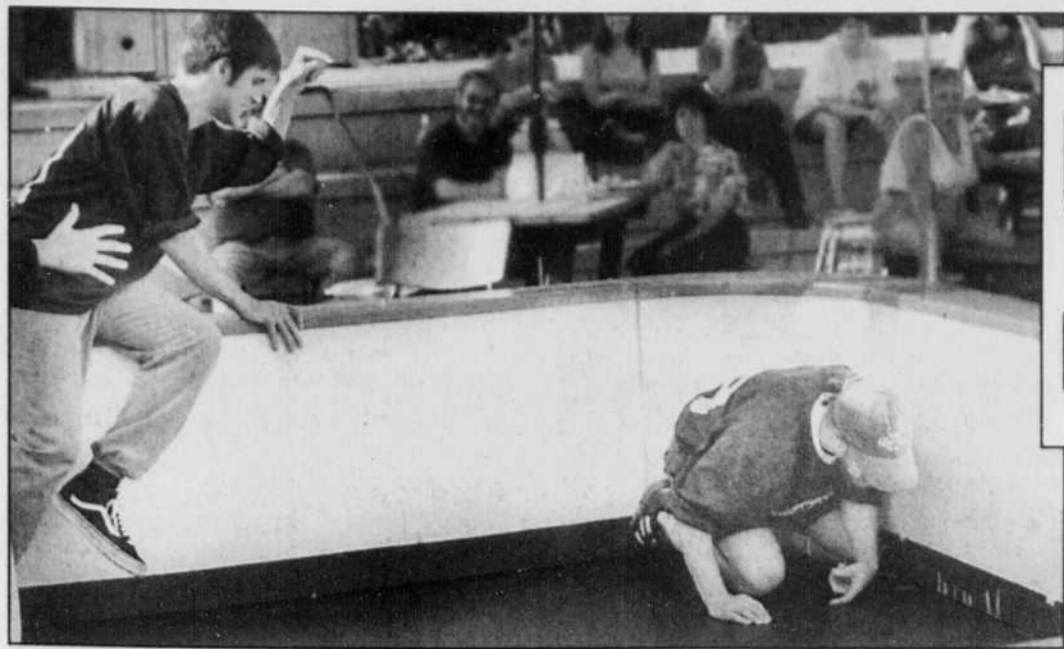
SEARS

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

NP0832199

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

Imacom, René Marquis
Les six joueurs de la Ligue d'improvisation l'Abordage ont offert un spectacle de grande qualité hier à la Place de la Cité pour clore la première Semaine d'expression artistique de la jeunesse sherbrookoise. Les Stéphane Plante, dans le rôle de la star de l'impro Christian Gemme, et Alexandre Leclerc, dans celui de la recrue Jean-Simon Lajeunesse, se sont amusés à personifier les rôles de joueurs d'improvisation qui s'affrontaient dans un match très particulier.



Catherine SCHLAGER
 Sherbrooke

Les joueurs de la Ligue d'improvisation l'Abordage ont offert une belle prestation hier en début de soirée à la Place de la Cité pour clore la première édition de la Semaine d'expression artistique de la jeunesse sherbrookoise.

Une centaine de spectateurs s'étaient déplacés par un temps radieux pour assister à ce match d'improvisation théâtralisée opposant l'équipe des bourgeois à celle des verts et intitulée ironiquement *Vie et mort d'un arbitre*.

Pour le plus grand bonheur des spectateurs présents, des pantouffles de phentex - pour remplacer les traditionnelles claques - ainsi que des cartons de vote avaient été remis au préalable afin de les faire participer, ce qu'ils ont fait

sans se faire prier. Peu avant le début du spectacle, des épis de maïs ont également été distribués gratuitement à tous ceux qui le désiraient.

Le match a ensuite débuté sous les huées des spectateurs manifestement destinées, comme dans tout bon match d'impro, à l'arbitre! Les improvisations de très grande qualité se sont ensuite succédé à un rythme infernal, parfois interrompues par le lancer des pantouffles à l'arbitre, jusqu'à la toute fin où les verts l'ont emporté par le compte de 9 à 8.

Les spectateurs ont particulièrement apprécié les thèmes *Du fond du cœur*, à la manière Janette Bertrand, *Similitudes*, ou comment trouver l'homme idéal dans un salon d'esthétique, *Des chansons qui rendent fou*, c'est-à-dire dialoguer en empruntant des paroles de chansons connues et *Ile déserte* où la mention du disque dur en bambou et de la souris faite à partir

d'une noix de coco a fait crouler de rire l'assistance.

Le match s'est terminé par la mort ainsi que la résurrection de l'arbitre qui a été renvoyé sur terre dans le but de devenir meilleur!

ÉCOLE de COUTURE France

Cours de couture (tous les niveaux)

Cours de jour ou de soir

Consultation personnalisée pour les couturières

Débutant le 30 août

85, rue Wellington Nord, Sherbrooke
 Tél.: (819) 569-8874 ou 823-7446

Une impro nouveau genre



Ne faites pas d'erreur, faites plutôt fureur, en achetant une maison Alouette!



Meilleur prix garanti!

Et votre maison respecte la garantie Qualité Habitation

Les Maisons Alouette, des gens de confiance, qui offrent des solutions d'habitation clé en main!

316, rue Principale Ouest, Ste-Anne-de-la-Rochelle

Venez visiter nos maisons modèles et rencontrez nos représentants.

Licence RBQ : 2843-8877-09

EN BREF

Premier tournoi de golf des Townshippers

Sherbrooke (LG) - L'Association des Townshippers a choisi le Club de golf Bromont pour tenir son tout premier tournoi-bénéfice. L'activité se tiendra le vendredi 10 septembre dans le cadre des festivités entourant le 20e anniversaire de l'Association.

Le départ du tournoi de type «shot-gun» sera donné à compter de 13h. Le billet vendu au coût de 60 \$ par personne donnera droit au golf, à la voiturette électrique et au dîner. Les personnes désirant se joindre au groupe pour le repas peuvent le faire au coût de 20 \$. Pour de plus amples informations, on contacte l'Association des Townshippers au (819) 566-5717 ou encore (450) 263-4422.

La rentrée du Carrefour de solidarité internationale

Sherbrooke (LG) - Comme à chaque année, la rentrée s'annonce des plus intéressantes pour le Carrefour de solidarité internationale.

Au programme des prochaines semaines et des prochains mois, des activités éducatives, culturelles et de sensibilisation pour tous. Parmi celles-ci, notons les Journées québécoises de la solidarité internationale qui se dérouleront du 21 au 31 octobre prochain. À peu près en même temps, soit du 29 octobre au 7 novembre, se tiendra le festival du conte *Les jours sont contés en Estrie*, un événement qui en sera à sa 7e édition.

Outre ces deux événements principaux, plusieurs conférences et expositions se tiendront à la Bibliothèque Éva-Sénécal, dont une exposition de photos sur le Mali prises par le journaliste de *La Tribune* Steve Bergeron et Alexandre Badibanga lors de leur récent séjour dans ce pays.

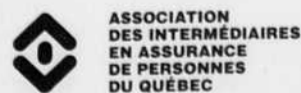
Les gens intéressés à faire du bénévolat dans le cadre de ces activités culturelles et de sensibilisation peuvent contacter Petronella van Dijk, responsable des événements éducatifs, au 566-8595, poste 27.



Diplôme en assurance et produits financiers

(45 crédits - premier cycle)

Programme de formation à distance menant aux titres professionnels de l'A.I.A.P.Q.



LA VOIE DE LA RÉUSSITE!

Une formation qui vous permettra de maintenir et d'augmenter vos compétences en matière de gestion du patrimoine financier.

LA FORMATION CONTINUE... POUR DÉFIER L'AVENIR!

Renseignements: (418) 656.3202

ou sans frais 1 800 561.0478

Télex: (418) 656.3192
 Mél.: dapf@dgfc.ulaval.ca
 www.ulaval.ca



Direction générale de la formation continue

NOUS VOUS DONNERONS JUSQU'À

50 \$

EN CERTIFICATS-CADEAUX POUR VOS PLAQUETTES ET VOS SEGMENTS USAGÉS

Détails en magasin.

À l'achat avec pose de plaquettes et segments de freins CERTIFIED^{MD}, nous vous donnerons des certificats-cadeaux Canadian Tire (25\$ pour le service des freins avant et 25\$ pour celui des freins arrière) en échange de vos plaquettes et segments de freins usagés. Garantie avantageuse sur plaquettes et segments CERTIFIED^{MD}.

LES PLAQUETTES DE FREINS CERTIFIED^{MD} RÉDUISENT LA DISTANCE DE FREINAGE[†]

[†]Des épreuves de freinage ont démontré que les plaquettes métalliques de freins CERTIFIED^{MD} arrêtent le véhicule plus rapidement que l'autre marque nationale de renom testée.

^{**}Selon des épreuves de freinage au dynamomètre.
 Offre en vigueur jusqu'au 27 août 1999.



SHERBROOKE
 1850, RUE KING OUEST
 566-1161

FLEURIMONT
 1645, RUE KING EST
 566-5993

Une circulaire sur mesure par courrier électronique chaque semaine **SANS FRAIS!** Inscrivez-vous!
 www.canadiantire.ca

Opinions

La Tribune Raymond Tardif, Président et Éditeur
Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

EDITORIAL

Le gouvernement québécois doit prendre le blâme



Jacques PRONOVOST

Le gouvernement québécois lui-même doit prendre tout le blâme pour les ratés vécus par Emploi-Québec depuis le transfert du budget fédéral pour la main-d'œuvre et la réorganisation qui a suivi à l'ex-SQDM et au ministère de la Solidarité et de l'Emploi maintenant tous sous le chapeau d'Emploi-Québec.

Car si la machine administrative s'est encore une fois enrayée à la suite de cette réorganisation, comme dans celle du monde de la santé par ailleurs, cela n'est pas dû qu'à la mauvaise gestion des fonctionnaires qui en ont la charge.

Radio-Canada rapportait jeudi soir qu'une note de la ministre Louise Harel, responsable du dossier à l'origine, exigeait des fonctionnaires qu'ils acceptent à peu près toutes les demandes. C'était, disait le journaliste, pour ne pas avoir à retourner d'argent au fédéral. Si tel est le cas, à tant vouloir dilapider tous les fonds publics mis à sa disposition, le gouvernement provincial a provoqué sa propre faillite, ouvrant la porte aux engagements débridés et ainsi à l'anarchie dans les prévisions budgétaires.

Il était facile pour un gouvernement qui cherche à se donner «les conditions gagnantes» de faire plaisir à tous et de se montrer meilleur et plus fin que les autres. Mais voilà, la baloune lui pète au visage, encore une fois.

Ce gouvernement doit cesser immédiatement de toujours mêler la gestion de l'État et l'option politique du parti qu'il représente. Les deux ne sont pas toujours compatibles dans le temps et ne respectent pas les règles élémentaires d'une saine gestion des fonds publics. Ce fut vrai dans le domaine de la santé, ce l'est avec Emploi-Québec. Quelle autre tuile nous tombera sur la tête pour avoir mélangé les pommes avec les carottes?

Le gouvernement du Parti québécois doit lui-même retourner sur les bancs d'école et refaire ses devoirs. Il manque à ses ministres la formation nécessaire à la conduite de leurs dossiers et au gouvernement les qualités de bon pédagogue et surtout de bon gestionnaire. Même s'il a réussi à éteindre le déficit annuel que les gouvernements précédents lui avaient laissé, un peu plus vite que prévu grâce aux transferts fédéraux, cela ne fait pas de ce gouvernement l'expert en gestion publique qu'il veut être et nous le faire croire.

C'est dans la conduite quotidienne des affaires de l'État que nous reconnaitrons la valeur d'une bonne gestion. Or, ce gouvernement a maintenant l'image de celui qui laisse pourrir les choses pour ensuite colmater les brèches. En bout de ligne, les coûts sociaux autant qu'économiques d'une telle gestion risquent d'être exorbitants et surtout ne pas servir aux bons endroits... et ne pas servir les bonnes fins.

Le gouvernement Bouchard doit enlever ses oeillères souverainistes. Elles sont en train de miner son propre projet poli-

tique. Il subordonne sa gestion à une course effrénée vers les référendums au risque de se piéger lui-même dans sa hâte et de piéger la population à plus long terme.

Il est évident que le dossier des gens à qui on a promis une aide gouvernementale pour une formation qui devrait les aider à améliorer leurs conditions d'employabilité est du ressort politique. Que le gouvernement décide «d'honorer ses engagements» n'est que la conséquence normale des dettes qu'il a lui-même contractées envers eux. Pour rembourser les votes qu'il n'avait pas la capacité d'acheter, il devra couper ailleurs. D'autres paieront maintenant. Mais il ne le savent pas parce que ce qu'ils auraient pu obtenir dans quelques mois ne leur sera plus accessible et ils seront tous simplement éconduits. Ça fait moins mal quand on n'a pas tout lâché sous la promesse d'un monde meilleur, mais ce n'est pas nécessairement plus juste pour tous.

Il aurait fallu laisser le temps et donner les moyens aux gestionnaires de bien gérer la transition. Ce qui n'a manifestement pas été une priorité. Pourquoi?

Ce gouvernement a eu le courage d'amorcer des réformes nécessaires. S'il n'avait pas été aussi aveuglé par son idéologie, il aurait pu passer pour un gouvernement responsable et efficace.

Il n'est pas trop tard. Mais à toujours recoller les pots cassés, la structure sociale risque d'être passablement amochée à la fin.

LETTRÉ OUVERTE

Routes et camions

Monsieur Guy Chevrette
Ministre des Transports

Je pense que vous ne vivez pas sur la planète terre en disant que les camionneurs «roulent» 130 km/heure et dépassent la Sûreté du Québec sans qu'il se passe rien. Vous affirmez que la SQ ferme les yeux sur les camionneurs. Bien, dans notre région, nous avons des réunions avec la Sûreté du Québec et les contrôleurs routiers pour que le transport soit le plus sécuritaire possible et vous voilà à défaire tout ce qu'ils ont réussi à bâtir avec nous.

Monsieur le ministre Chevrette, vous faites un paquet de lois sans vous soucier du vrai problème du transport. Allez-vous refaire toutes les pentes abruptes et les courbes du Québec chaque fois qu'il y aura un accident? (...) Vous dites que les camionneurs roulent trop, ne sont pas prudents, chargent beaucoup trop, font trop d'heures, que les camions ne sont pas à l'ordre, etc. Le gouvernement insiste à devenir autonome pour combattre le chômage; bien des camionneurs indépendants le sont.

Vous donnez des subventions à des compagnies de transport et nous, pour compétitionner, il faut travailler de 15 à 18 heures par jour et vous passez toutes sortes de lois pour nous prendre en défaut.

La minute que nous sommes en loi, vous en faites une nouvelle pour nous prendre encore en défaut. Je ne suis pas contre la loi, mais à vous entendre parler, nous sommes de vrais

criminels de la route.(...)

Cessez d'émettre l'opinion publique contre les camionneurs et de toujours nous mettre en défaut. Vous dites que les camionneurs brisent les routes, que faites-vous pour régler le problème? Les Américains gagnent leur vie avec 80 000 livres, deux essieux et 100 000 livres, 3 essieux, et au Québec nous devons gagner notre vie avec 4 essieux, en sachant très bien que nos routes ne sont pas adéquates.

Monsieur le ministre, vous parlez de baisser la vitesse pour les camions, vous ne réglerez pas le problème, vous l'aggravez. Sur certaines routes, vous allez créer des bouchons épouvantables, par exemple, sur la route 55 entre Sherbrooke et Drummondville, le dépassement sera beaucoup plus fréquent et ce sera plus dangereux.

Chers messieurs du transport, avant de faire toutes sortes de lois sur le transport, invitez donc des routiers qui ont passé leur vie sur les routes, ils pourraient sûrement vous aider. Nous nous demandons si toutes les réglementations que vous faites ne sont pas simplement monétaires. Venez donc, monsieur le ministre, passer une journée avec moi pour constater ce qui se passe sur les routes, vous pourrez constater la vraie vie d'un camionneur, ce n'est pas de tout repos.

Au plaisir de vous rencontrer.

Gérard Thivierge
Piopolis
Région de Lac-Mégantic



FIN DE MILLÉNAIRE

Les bâtisseurs du Québec



Dany GRONDIN

Nous avons fait ensemble l'exercice, il y a quelques mois, de présenter certaines des figures marquantes du dernier siècle sur la scène internationale. Pourquoi ne pas s'arrêter aujourd'hui sur ceux et celles qui ont façonné l'histoire récente du Québec?

Les personnes que nous avons sélectionnées auront été, chacune à leur manière, des bâtisseurs du Québec. Quel que soit leur domaine de prédilection: la politique, les affaires, les arts et la culture ou l'implication sociale, bien des hommes et des femmes ont modelé, construit, changé à la limite le visage du Québec moderne du vingtième siècle.

La liste que nous élaborons ici est loin d'être complète. Comment pourrions-



Félix Leclerc

nous d'ailleurs, en l'espace de quelques paragraphes à peine, présenter en entier tous ces visages qui ont cru qu'ils avaient leur rôle à jouer pour développer le Québec d'aujourd'hui? Il nous a fallu faire des choix, des choix déchirants parfois, mais la réflexion fut stimulante et nous a convaincu, s'il en était nécessaire, que le Québec a été - et est encore - une terre fertile et riche d'ambassadeurs, de bâtisseurs de tout acabit.

Nous aurions pu en choisir tellement d'autres. Il faut des gens dans tous les domaines pour arriver à bâtir une société. Nous en avons sélectionné quatre ici. Suffisamment vastes pour nous permettre un plus grand choix et suffisamment restreints pour ne pas s'y perdre complètement.

Il s'agit donc des domaines des arts, de la culture (et des sports), du monde des affaires, du monde politique et des personnes impliquées so-

cialement. Voyons donc cela d'un peu plus près...

Les arts, la culture et les sports

Pour qu'une société évolue, il faut des gens partout. Comme le monde des arts et de la culture est le plus souvent oublié, il fallait s'y intéresser en priorité. Qui a marqué le Québec du vingtième siècle?

Chanteurs, auteurs, peintres, poètes, humoristes, comédiens, sportifs, tous ont eu leur rôle à jouer et restent bien présents, même si certains sont disparus, à notre mémoire collective. Comment ainsi passer sous silence des noms comme ceux de Félix Leclerc (1914-1988), Émile Nelligan (1879-1941), Jean-Paul Riopelle (1923-...), Gilles Vigneault (1928-...), Yvon Deschamps (1935-...), Anne Hébert (1916-...), Gabrielle Roy (1909-1983), Michel Tremblay (1942-...), Robert Charlebois (1945-...), Gratien Gélinas (1909-1999), Luc Plamondon (1945-...), La Bol-



Pierre Elliott Trudeau



Anne Hébert

due (1894-1941), Paul-Émile Borduas (1905-1960) et Céline Dion (1968-...). Comment oublier également notre grande star du hockey... Monsieur Maurice Richard (1921-...)?

Le monde des affaires

Les hommes d'affaires du Québec se comptent par centaines, par milliers même. Comme il nous fallait faire un choix, certains sont ressortis pour nous rappeler leurs grandes réalisations et la place qu'ils ont donnée au Québec sur la scène internationale. Pensons notamment aux Joseph-Armand Bombardier (1908-1964), Alphonse Desjardins (1854-1920), Sam Bronfman (1889-1971), Paul Desmarais (1927-...) qui, comme bien d'autres, ont mis leur sens des affaires au profit du développement du Québec.

La politique et ses politiciens

Le Québec a connu ses géants de la politique, ses hommes (car ce sont des hommes dans le cas qui nous inté-

resse) qui ont propulsé le Québec sur la scène internationale. Jean Drapeau (1916-1999) dont nous avons beaucoup entendu parler au cours des deux dernières semaines était un de ceux-là. Louis St-Laurent (1882-1973), Wilfrid Laurier (1841-1919), Maurice Duplessis (1890-1959), Jean Lesage (1912-1980), René Lévesque (1922-1987) et Pierre Elliott Trudeau (1919-...) sont d'autres exemples de ces gens qui ont développé leur sens politique en même temps que le Québec lui-même.

La société et ses impliqués

Levons aussi notre chapeau à ceux et celles qui ont misé sur l'implication sociale. Les Paul-Émile Léger (1904-1991), Fernand Dumont (1927-1997), Thérèse Casgrain (1922-1999) et le Frère André (1845-1939) ont modifié le Québec.

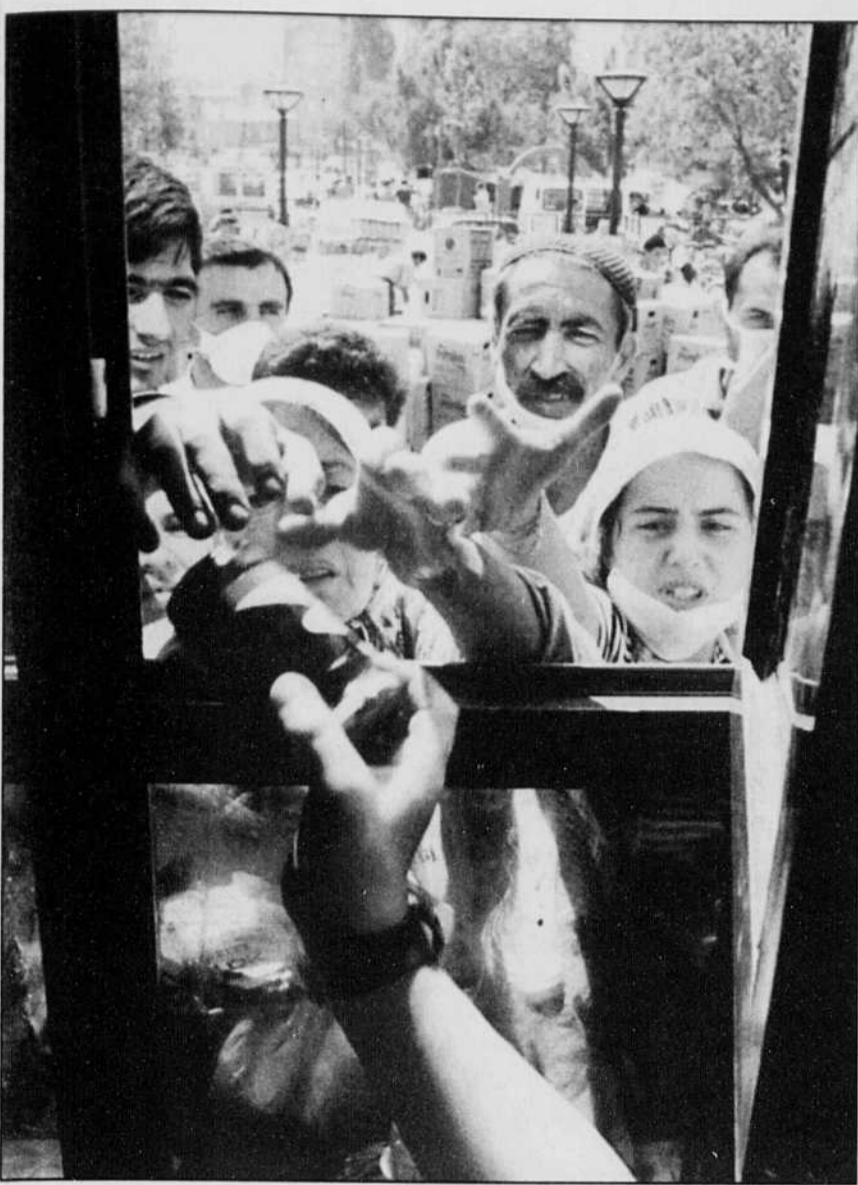


Maurice Richard

ADMINISTRATION		RÉDACTION		PUBLICITÉ		TECHNOLOGIE		PRÉ-IMPRESSION & PRODUCTION		COMPTABILITÉ		TIRAGE	
Raymond Tardif Président et éditeur	René Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Maurice Cloutier Directeur de l'information Michel Morin Éditorialiste	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Michel Poulin Adjoints au directeur	René Béliveau Conseiller	André Roberge Directeur	Steve Rancourt Michel Doyon Adjoints au directeur	André Corriveau Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	André Cuesteau Directeur	Serge Nadeau Adjoint au directeur	

Le compteur s'affole en Turquie

□ Le bilan du tremblement de terre qui atteint maintenant les 10 000 morts ne cesse de prendre de l'ampleur



Selcan HACAUGLU

Istanbul (AP)

Dix mille morts. Plus de 34 000 blessés. Mais peut-être beaucoup plus. Le terrible bilan du tremblement de terre dans le nord-ouest de la Turquie risque de s'alourdir, au fur et à mesure que des milliers de cadavres sont retirés des décombres qui emprisonneraient encore 35 000 personnes.

Comme pour permettre l'espoir, des sauveteurs ont retrouvé deux enfants et un adulte vivants hier, alors que le cap des 72 heures, fatidique pour les chances de survie, était franchi.

«L'ampleur de la tragédie dépasse la pire des imaginations. Des dizaines de milliers de bâtiments sont en ruines», a déclaré pour sa part le porte-parole du gouvernement, Sukru Sina Gurul.

Dans ce type de catastrophe, affirment en effet les spécialistes, les personnes ensevelies risquent la mort par déshydratation après 72 heures. Ce seuil a été franchi tôt hier, même si les secouristes américains soutiennent que tout dépend de l'état de santé des personnes prisonnières des décombres, et que l'espoir demeure.

Des miracles

Car il reste ces miracles: hier matin, dans la région martyre d'Izmit, des spécialistes hongrois accompagnés de chiens ont repéré une petite fille de trois ans dont les gémissements avaient alerté les sauveteurs. Cinq heures d'efforts ont permis de délivrer l'enfant,

très affaiblie, bougeant à peine, mais vivante, sous les cris de joie de la foule. A quelques kilomètres de là, dans le port de Goleuk, c'est une adolescente de 16 ans qui a été retrouvée par les sauveteurs russes. Et à Cinarcik, un homme de 39 ans a été sauvé par des secouristes autrichiens, 85 heures après l'effondrement de l'immeuble de cinq étages où il se trouvait au moment du séisme.

Dans le même temps, l'inquiétude croît pour la santé des survivants et des secouristes: par une écrasante chaleur de plus de 30 degrés, en l'absence d'eau courante, de toilettes, les épidémies menacent. On distribue produits désinfectants et comprimés pour purifier l'eau, on vaccine les sauveteurs contre la typhoïde et on met en garde contre les risques de choléra.

A Adapazari, ville à l'est d'Izmit quasiment livrée à elle-même et où ont péri au moins 2800 personnes, l'odeur devient insupportable, entre égouts explosés et rues transformées en poubelles. «Nous ne pouvons pas gérer cela. Les enfants et les vieillards commencent à souffrir de diarrhées, de vomissements», se lamente Oguz Titz, médecin local.

Dans la ville, où tous les services médicaux sont désorganisés, une équipe médicale israélienne, assistée d'une quarantaine d'étudiants en médecine locaux, s'est installée dans un immeuble à moitié debout en face de l'hôpital détruit.

Des problèmes «affolants»

Mais «les problèmes d'organisation sont affolants. Personne ne sait ce qu'il

fait là. Nous avons toute l'aide dont nous avons besoin, mais personne pour la superviser. Tout est en ruines», explique l'infirmière Egemen Keskin, tentant de se reposer sur une pelouse. «C'est atroce», soupire un pompier britannique, qui fait ce genre de travail depuis sept ans, mais admet n'avoir jamais vu un tel spectacle de désolation.

Le gouvernement, qui a mobilisé 50 000 militaires, doit faire face à des accusations d'incompétence. Car pour beaucoup de Turcs, c'est la solidarité qui fait tout: le pays entier est pétrifié par les images de la télévision, mobilisé, tourné vers les victimes, chacun donnant ce qu'il possède, aidant comme il peut. A Konya, plus à l'est, le gérant d'un magasin a vidé ses rayonnages et tout entassé dans son camion, avant de conduire son chargement jusqu'à la zone de désolation, une route longue de onze heures.

Pour aggraver le tout, un sismologue ture reconnu a semé à nouveau la panique en faisant part jeudi de ses craintes quant à une réplique de grande ampleur: du coup, de nombreuses personnes ont passé la nuit dans la rue à Istanbul, Ankara et d'autres grandes villes, certains hôpitaux poussant même leurs malades dehors. Alors que des dizaines de secousses ont eu lieu depuis mardi, deux répliques, de magnitude 4,3 et 4,6, ont été enregistrées dans la nuit, puis dans la matinée.

En outre, l'incendie de la raffinerie d'Etat Tupras, la plus grande du pays, près d'Izmit, a repris hier soir dans un réservoir, alors que les pompiers avaient déclaré la veille que le feu était désormais sous contrôle.

Des résidents de Golcuk, dans le nord-est de la Turquie, ont la chance de recevoir un peu de nourriture. Les autorités turques font l'objet de nombreuses critiques pour la façon dont les secours s'organisent pour la population touchée par le tremblement de terre.

L'hôpital canadien serait en activité dans quelques jours

Ottawa (PC)

Les militaires canadiens ont choisi le site où ils établiront un hôpital de campagne, juste à l'extérieur de la ville d'Adaparazi, en Turquie, et espèrent accueillir leurs premiers patients au début de la prochaine semaine.

Le lieutenant-colonel Ken Chadder, tête dirigeante de l'équipe militaire d'intervention, a raconté que les sauveteurs tiraient toujours des victimes des décombres lorsqu'il est arrivé à Adaparazi en compagnie de son équipe de reconnaissance, hier.

La ville d'environ 200 000 habitants est située à 130 kilomètres à l'est d'Istanbul, près de l'épicentre du tremblement de terre meurtrier qui a frappé le nord-ouest de la Turquie, mardi dernier.

Les habitants sont, pour la plupart, entassés à la belle étoile ou sous des tentes, de crainte que d'autres secousses ne surviennent, a expliqué M. Chadder lors d'une entrevue téléphonique, hier.

«Tout le monde vit dans les rues, a précisé le commandant. Personne ne regagne son logis, ce celui-ci tienne toujours debout ou non. Il y a littéralement 90 pour cent des gens qui vivent

dehors ou sous des tentes dans leur cour.»

Deux avions russes affrétés sont attendus aujourd'hui avec un chargement d'équipement pour l'hôpital de l'équipe. Un avion Airbus des Forces canadiennes arrivera demain avec la moitié de l'équipe de 200 militaires. L'autre moitié devrait arriver par avion lundi.

M. Chadder veut installer l'hôpital et un centre de purification d'eau sur un terrain de soccer en périphérie de la ville. Un terrain de stationnement hébergera les tentes de l'hôpital, alors que celles des militaires seront dressées sur une surface de gazon.

«Tout juste à l'extérieur du centre de la ville se trouve une banlieue de 40 000 habitants nommée Serdiban, a expliqué M. Chadder. Nous allons y installer notre centre médical et nous fournirons de l'eau potable à partir de là.»

L'hôpital est normalement équipé pour recevoir 500 malades en consultation par jour et aliter 30 patients. Les autorités turques ont demandé aux Canadiens d'étendre leur nombre de lits et M. Chadder espère pouvoir recevoir jusqu'à 90 accidentés dans des lits, ce qui permettrait de réduire le nombre de patients dans les hôpitaux de la région.

Le relèvement de Kobe a nécessité... 140 milliards \$

Kobe (AP)

La Turquie peut-elle suivre l'exemple de Kobe? La ville japonaise, victime d'un violent séisme il y a quatre ans, s'est en grande partie relevée de ses ruines. Mais elle a pour cela dû consentir de gros efforts financiers.

Le 17 janvier 1995, un séisme de magnitude 7,2 frappait cette ville portuaire, faisant 6425 morts, détruisant près de 250 000 foyers et de nombreuses constructions. Depuis, la cité, qui compte 1,4 million d'habitants, a pansé ses plaies et affiche sa fierté du travail accompli.

Au Parc Meriken, sur le front de mer, un mémorial montre des photos de la ville avant et après le séisme, tandis qu'une vidéo détaille les étapes de la reconstruction. «Il n'a fallu que deux ans pour reconstruire. On dirait que le tremblement de terre ne s'est jamais produit», déclare Mitsue Ise, 24 ans, un

visiteur venu d'Osaka.

L'effort de reconstruction a nécessité beaucoup d'argent, et en ce domaine, le riche Japon, deuxième économie mondiale, apparaît bien mieux placé que la Turquie. Selon la mairie de Kobe, la facture s'élève pour l'instant à 140 milliards \$ canadiens.

Malgré tout, toutes les traces de la catastrophe n'ont pas été effacées. Dans le quartier populaire de Nagatacho, qui avait été ravagé par le feu, de nouveaux logements et centres commerciaux ont fait leur apparition. Mais des préfabriqués hébergent encore nombre d'habitants, voisinant avec des constructions de tôle ondulée qui abritent des commerces.

Peu s'attendent à ce que le nord-ouest de la Turquie se rétablisse aussi bien que Kobe. «Il faudra beaucoup plus de temps en Turquie», affirme Seishin Saito, 65 ans. «Les fondations de l'économie sont complètement différentes.»

Thibault

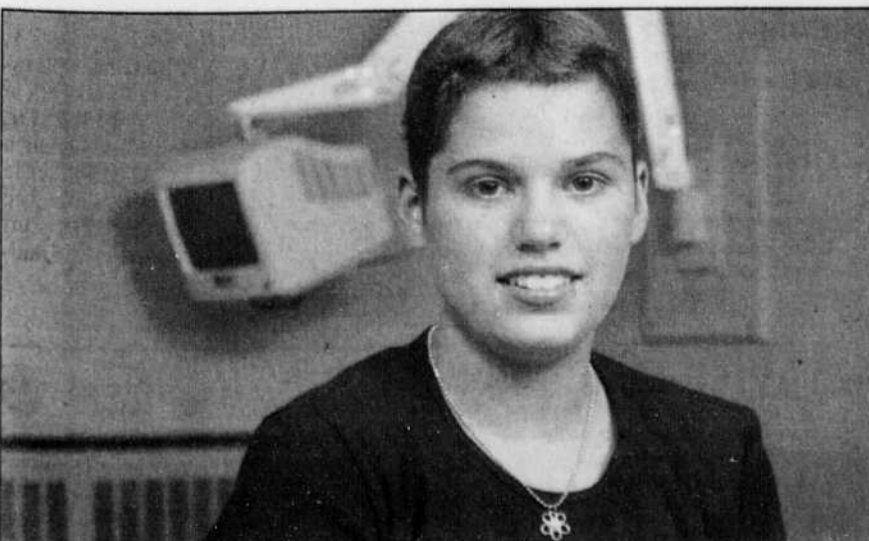
PONTIAC • BUICK • GMC

DES PRIX QUI VOUS SOURIENT!



Un point... c'est tout!

3839, rue King Ouest, Sherbrooke Tél. : 563-7878



Marjorie Ménard, 12 ans. Leucémie.

Transfusée 42 fois.

Donner du sang, une question de vie.



HÉMA-QUÉBEC

Sommet de la francophonie à Moncton

Aucune délégation ne sera refusée

Ottawa (PC)

Le Canada n'a pas l'intention de fermer la porte du Sommet de la francophonie de Moncton aux membres de certaines délégations africaines, malgré les soupçons de crimes contre l'humanité qui pèsent contre eux.

Le Canada se doit de respecter ses obligations di-

plomatiques envers les délégations étrangères qui participent à des manifestations internationales, a affirmé hier le leader parlementaire du gouvernement libéral, Don Boudria, chargé actuellement des affaires de la francophonie.

«Tout ce qu'on fait, c'est qu'on offre les courtoisies habituelles, rien de plus, rien de moins, qu'on offre, par exemple, aux Nations unies quand se présente un chef d'Etat ou de gouvernement. (...) Ce

sont les mêmes règles de courtoisie qu'on utilise au Commonwealth», a-t-il expliqué. M. Boudria soutient que le Canada ne cherche pas ainsi à contourner sa propre loi sur l'immigration, qui prévoit qu'on peut interdire l'entrée au pays à des membres de gouvernements étrangers impliqués dans des crimes contre l'humanité. «Quand on accueille des diplomates, on le fait selon les règles de la diplomatie, pas selon les règles de l'immigration», a-t-il dit.

Judi, à Montréal, une coalition de Canadiens d'origine africaine a dénoncé la décision du Canada d'accepter les délégations du Rwanda, du Burundi, du Togo et du Burkina Faso au Sommet de la francophonie à Moncton, qui a lieu à la fin du mois d'août.

La coalition vise notamment le major Pierre Buyoya, qui dirige le Burundi depuis le coup d'Etat de 1996. Il serait impliqué dans l'assassinat de près d'un million de Burundais, en majeure partie des Hutus.

La coalition a menacé de recourir, devant les tribunaux canadiens, à la même procédure qui a entraîné l'arrestation à Londres du général chilien Augusto Pinochet pour crimes contre l'humanité.

M. Boudria a soutenu la présence de ces délégations ne cautionne pas le comportement de leurs gouvernements. «Ca ne veut pas dire que le Canada ne s'intéresse pas au dossier des droits de la personne. Bien au contraire, c'est d'ailleurs un des thèmes du Sommet (de la francophonie)», a-t-il expliqué.

En réaction, la coalition des Canadiens d'origine africaine a affirmé qu'elle mettait sa menace à exécution: elle entreprendra des procédures judiciaires contre les membres des délégations du Burundi et du Rwanda. De plus, plusieurs de ses membres ont maintenant l'intention d'être présent à Moncton et d'y manifester avec instance. «J'espère que la GRC sera préparée à nous donner des coups parce que nous sommes décidés à ne pas nous laisser faire cette fois-là», a dit Bwana Constant.



Lise Rousseau et Marcel Préfontaine célèbrent leur 40e anniversaire de mariage. Félicitations, de toute la famille.

À surveiller dans
La Tribune d'aujourd'hui
LA CIRCUAIRE DE
SPORTS EXPERTS

Chaussures de jogging
ADIDAS Lake Ridge
Pour femmes
Prix cour. 99,99

59⁹⁹



sports
experts

Carrefour de l'Estrie
346-5286

Épargnez
40%

03659

NOMINATION AU :

THÉÂTRE LE
GRANADA

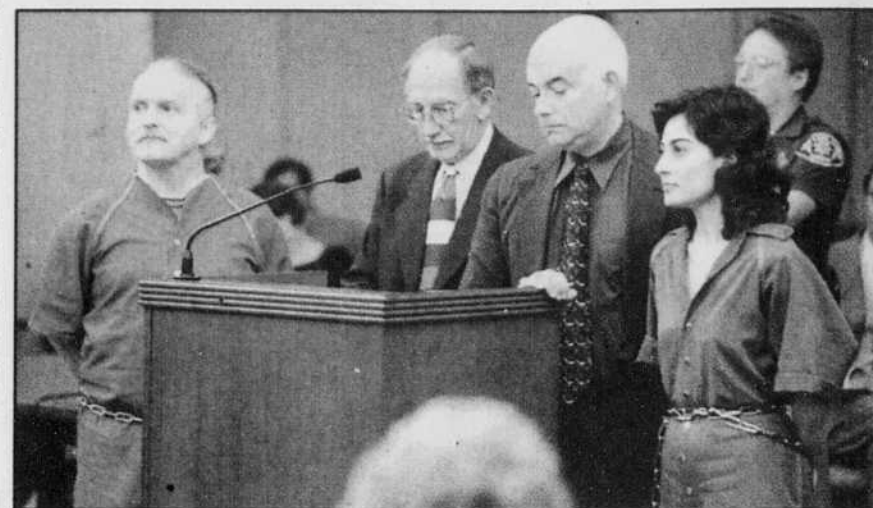
Monsieur Jean-Pierre Bertrand, président de la Corporation de développement du centre-ville de Sherbrooke, est fier d'annoncer la nomination de madame Suzie Hamel à titre de directrice générale.

Présente sur la scène culturelle estrienne depuis plusieurs années, Mme Hamel possède une vaste expérience dans l'organisation et la présentation de spectacles, d'événements, de conférences de presse, etc. Divers mandats effectués pour le Théâtre Parminou, le Festival des harmonies du Québec, l'Orchestre mondial des Jeunes musicales, le Choeur mondial des jeunes, etc. l'ont amenée à rencontrer diverses clientèles issues des milieux socioculturels, des affaires, des médias, etc.

Détentrice d'un baccalauréat en rédaction-communication de l'Université de Sherbrooke, Mme Hamel entreprend ce nouveau mandat avec enthousiasme.



03912



Feroşa Bluff et Andrew Fedorowicz (à l'extrême gauche), qu'accompagnent leurs avocats, ont écopé, hier à Salt Lake City, une peine de prison à vie pour le meurtre de la fille de Bluff, Rebecca.

La prison à vie pour des
Canadiens qui ont tué une fillette

Salt Lake City (AP)

Une mère et son amant, tous deux ressortissants canadiens, ont écopé la peine maximale, hier, pour avoir torturé à mort la fillette de trois ans de la femme.

Avant d'annoncer la sentence de Feroşa Bluff et d'Andrew Fedorowicz, le juge Dennis Frederick a qualifié leurs gestes d'odieux, puis a affirmé que les deux Canadiens risquent fort de passer le reste de leur vie en prison.

Bluff, âgée de 27 ans, et Fedorowicz, âgé de 46 ans, ont écopé une peine de prison à vie — avec possibilité de libération conditionnelle après cinq ans — pour le meurtre de la fille de Bluff, Rebecca.

Les deux meurtriers ont aussi écopé deux autres peines de 15 ans de prison — avec possibilité de libération conditionnelle après un an — pour crime au deuxième degré d'agression d'un enfant et crime au deuxième degré d'agression sexuelle.

Comme les trois peines doivent être purgées l'une après l'autre, les deux condamnés ne seront pas admissibles à une libération conditionnelle avant sept ans.

Rebecca Bluff était décédée le 21 octobre dernier, victime d'une hémorragie interne après qu'elle eut été torturée au moyen d'instruments contondants, selon les médecins appelés à témoigner lors du procès.

Il avait fallu moins d'une heure au jury pour rendre son verdict de culpabilité, le 16 juillet dernier.

SEULEMENT
10 PLACES
DISPONIBLES

Emploi en informatique

Misez sur la combinaison gagnante

Salaire

de 35,000\$

Est-ce que vous saviez que le salaire moyen pour un diplômé en informatique se situe à 35,000\$? Tel est le résultat d'une étude menée auprès de 136 organisations au Canada.

Certains étudiants qui ont accepté d'aller travailler à l'extérieur du pays gagnent plus de 60,000\$.

BANQUE
NATIONALE
Il faut penser autrement

Caravane

Info-Emploi en informatique

Venez visiter les conseillers dans la Caravane Info-Emploi en informatique qui sera en Estrie:

du 21 au 23 août

- Samedi 21 août au Canadian Tire de Granby
- Dimanche 22 août aux Galeries Drummond de Drummondville
- Lundi 23 août de 10 h à 17 h au Carrefour de l'Estrie

Vous pourrez obtenir de l'information sur:

- les carrières en informatique
- le marché de l'emploi
- les salaires de l'industrie
- la liste de cours offerts

MULTIHEXA



LE COLLÈGE

Séance

d'information

Si vous désirez avoir plus de détails sur nos programmes, visitez le collège, rencontrez les professeurs et connaître les préalables pour vous inscrire. Prenez rendez-vous auprès de notre conseiller.

Réservation:

Yves Bégin
(819) 346-5000
1(888) 346-5530 sans frais



COLLÈGE DE L'ESTRIE
AFFILIÉ AU COLLÈGE MULTIHEXA